



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь г-на Спироса Киприану, президента Республики Кипр	483
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение)	
Выступление г-на Лараки (Марокко)	487
Выступление г-на Насе (Албания)	495
Выступление г-на Ильюэки (Панама)	501

Председатель: г-н Лазар МОЙСОВ
(Югославия).

*Речь г-на Спироса Киприану, президента
Республики Кипр*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На сегодняшнем утреннем заседании Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Республики Кипр. От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать Его Превосходительство г-на Спироса Киприану в Организации Объединенных Наций и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

2. Г-н КИПРИАНУ (Кипр) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие искренне поздравить вас в связи с вашим единодушным и вполне заслуженным избранием на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание — это дань уважения лично вам и вашим выдающимся качествам государственного деятеля, вашему опыту и дипломатическому искусству, а также признанию той видной роли, которую играет ваша страна в международных делах. Мы, на Кипре, всегда высоко ценили те прочные узы, которые мы имеем с Югославией и которые на протяжении многих лет укреплялись в связи с дружественными отношениями, которые существовали между нашим покойным президентом архиепископом Макариосом и президентом Тито, двумя основателями движения неприсоединения, родившегося на исторической Белградской конференции¹, на которой я также имел честь присутствовать. Мы всегда считаем, что в лице Югославии, как и всего движения неприсоединения, Кипр будет иметь друга, когда для него наступит трудный момент.

3. Я хотел бы также воздать дань уважения послу Амерасингхе, представителю Шри Ланки,

¹ Первая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в Белграде с 1 по 6 сентября 1961 года.

другой неприсоединившейся страны, за то, с каким умением он выполнял свои трудные обязанности Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе последней сессии. Мы считаем, что в качестве Председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву он также с успехом использовал свои выдающиеся качества руководителя и свой уникальный опыт для скорейшего и успешного завершения этого весьма важного мероприятия международного сообщества.

4. Я хотел бы также выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю д-ру Курту Вальдхайму за его усилия, направленные на содействие осуществлению целей Организации в целом и, более конкретно, за его неустанные усилия по урегулированию кипрского вопроса согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций нашей Организации.

5. Я хотел бы выразить также наше удовлетворение по поводу еще одного шага в направлении достижения универсальности нашей Организации, а именно приема в члены нашей Организации Социалистической Республики Вьетнам и Республики Джибути, и приветствовать их в наших рядах. Мы убеждены, что их присутствие окажет благотворное влияние на международные отношения и явится позитивным вкладом в дело мира, сотрудничества и взаимопонимания.

6. В самом начале этой важной сессии Генеральной Ассамблеи уместно поставить перед собой те основные вопросы, которые поднял Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации.

«Какова, — спрашивает он, — истинная роль Организации Объединенных Наций в международных отношениях? Действительно ли она занимает центральное место во внешней политике большинства правительств? Оказывают ли ее резолюции, решения и руководящие принципы, принятые в ходе горячих дискуссий, серьезное воздействие на поведение государств?» [A/32/I, раздел II].

7. Я не могу, конечно, говорить за других, но что касается моей страны, то мы всегда придерживались твердого убеждения, что на все эти вопросы следует ответить решительным «да».

8. Принципы Устава всегда занимали центральное место в нашей внешней политике. Наша позиция всегда соответствовала этим принципам, и мы неизменно считаем, что различные между-

народные проблемы и вопросы, рассматриваемые Организацией Объединенных Наций, должны регулироваться путем выполнения ее резолюций. С тех пор как Кипр избавился от колониального правления и обрел независимость — а не только с тех пор, как он столкнулся со своими трудными проблемами, — он обращался к Организации Объединенных Наций, стремясь на словах и на деле укреплять эффективность этой Организации и содействовать всеобщему признанию ее принципов и всестороннему выполнению ее резолюций.

9. Заявляя об этом, я не только даю ответ на совершенно уместный вопрос, поставленный Генеральным секретарем; я твердо верю, что основное стремление сделать Организацию Объединенных Наций, ее принципы и резолюции центральным моментом во внешней политике государств-членов является общим — или должно быть таковым — для всех государств-членов и особенно для тех, которые получили независимость, избавившись от колониального правления, политически являются неприсоединившимися, экономически относятся к числу развивающихся и слабы в военном отношении. Я считаю, что это стремление должны разделять все, и действительно Устав в юридическом плане должен быть одинаково обязательным для всех, если Организация Объединенных Наций хочет стать действительно эффективной и добиться осуществления своих основных целей — коллективной безопасности и экономического развития.

10. В этом плане созыв специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросам разоружения в 1978 году представляет собой важное событие.

11. Специальная сессия может оказаться успешной, если будет проведено весьма тщательное и внимательное рассмотрение проблемы разоружения и ее связи и зависимости от международного порядка и безопасности, поддерживаемых при помощи Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в Уставе.

12. Прогресс по вопросам разоружения предполагает прекращение гонки вооружений, но страны не могут отказаться от своих вооружений в каком-то вакууме. Должна быть создана эффективная система международной безопасности при помощи Организации Объединенных Наций, в соответствии с Уставом, с тем чтобы страны могли чувствовать себя в безопасности, отказавшись от курса на вооружение. В нашем в техническом отношении развитом мире тесной взаимозависимости безопасность стран не может больше жидиться на устаревшей концепции «равновесия силы», которая равнозначна «равновесию оружия». Попытки сохранить равновесие неизбежно увеличивают гонку вооружений; в отношении затраченных ресурсов эта гонка привела к астрономическим цифрам во время подготовки к войне, которая, если она произойдет, будет означать полную катастрофу для человечества.

13. Параметры мирового порядка, предусмотренные в Уставе, зависят от эффективного функцио-

нирования Совета Безопасности. Согласно Уставу, Совет Безопасности не только «определяет существование... любого нарушения мира или акта агрессии», но и решает, какие эффективные меры следует предпринять для восстановления мира и безопасности. Эти положения Устава являются обязательными, и это справедливо, поскольку наличие обязательных мер по выполнению решений Совета Безопасности — это краеугольный камень международной безопасности и правопорядка через посредство Организации Объединенных Наций.

14. Поэтому реалистичной перспективы на разоружение не может быть до тех пор, пока международное сообщество, признавая настоятельную необходимость выполнения Устава в целях международной безопасности через посредство Организации Объединенных Наций, не найдет нового подхода, более учитывающего настоятельные веления нашего времени.

15. Огромные затраты средств, связанные с осуществлением соглашения по разоружению, заставляют обратить внимание на растущий разрыв между бедными и богатыми, что является одним из основных источников напряженности и конфликтов в сегодняшнем мире. Развивающиеся страны все более зависят от непредвиденных и внешних факторов, и, следовательно, их неуклонное развитие становится все более затруднительным.

16. Наша позиция заключается в том, что международное сообщество должно подойти к проблеме развития с глобальной точки зрения. Как в отдельно взятой стране, где богатые регионы помогают развитию бедных регионов, так и в международном сообществе богатые страны и страны, имеющие огромные ресурсы, несут соответствующие обязанности по оказанию помощи бедным странам. Лишь таким образом можно добиться прогресса, который способствовал бы установлению нового и более справедливого международного экономического порядка, отвечающего в конечном итоге интересам развитых стран.

17. Справедливо было отмечено, что, возможно, как ни в какой другой области международной деятельности, в области прав человека мы сталкиваемся с самым широким разрывом между идеалистическими заявлениями и суровой реальностью. Несомненно, это объясняется тем, что не удалось претворить слова в дела, несмотря на то, что уважение достоинства человека и основных свобод является торжественным обязательством, четко выраженным в Уставе, а также во Всеобщей декларации прав человека.

18. Вызывает удовлетворение тот факт, что Международные пакты о правах человека вступили в силу в 1976 году, и тем самым был создан уже предусмотренный ими механизм пересмотра, что обеспечило дополнительные гарантии для защиты прав человека государствами, связанными пактами юридически. Мы выражаем надежду на то, что страны, которые еще не ратифицировали эти два пакта, вскоре ратифицируют их. UNOG Library

19. Усилия по обеспечению всеобщего уважения прав человека и борьба за ликвидацию расовой дискриминации вообще и апартеида в частности получили новый импульс после подписания 1 августа 1975 года в Хельсинки Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и принятия в Лагосе Декларации действий против апартеида².

20. Переходя к более конкретному вопросу, мы приветствуем недавнее подписание договоров о Панамском канале. Они представляют, как мы думаем, справедливую и разумную договоренность, достигнутую в результате переговоров в соответствии с принципом мирного урегулирования международных споров, по вопросу, включающему в себя основные аспекты этого принципа. Это событие исторического значения представляет собой блестящий пример того, как могут решаться долгосрочные, сложные и чреватые взрывом международные проблемы, если те, от кого зависит их решение, подходят к ним в духе доброй воли, компромисса, подлинного уважения позиций и законных интересов друг друга.

21. Весьма правильно сказал Генеральный секретарь в своем докладе:

«Положение в южной части Африки, на Ближнем Востоке и на Кипре само по себе является серьезным и имеет особые последствия и для международного мира, и безопасности» [A/32/1, раздел III].

Действительно, во всех трех ситуациях затрагиваются фундаментальные и принципиальные вопросы и между ними имеется большое сходство.

22. В Южной Африке из-за осуществления ненавистной политики апартеида положение ухудшилось и привело к кровавой расправе над африканским населением в Соуэто и других частях страны. Моя страна всегда словами и делами демонстрировала свою солидарность с африканским народом. Мы безоговорочно осуждаем политику апартеида. Мы полностью выполняем резолюции Организации Объединенных Наций в отношении южноафриканского режима, и мы решительно выступаем против создания искусственных, фиктивных государств, что само по себе является вероломной формой разделения и представляет собой усилия, рассчитанные на то, чтобы увековечить расистский режим и лишить африканцев права, данного им от рождения. Должна быть прекращена незаконная оккупация режимом Претории Намибии, ее народ должен осуществить право на самоопределение, закрепленное в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций. В Зимбабве не должно быть независимости до передачи власти большинству, и мы приветствуем усилия, предпринимаемые в настоящее время, по нахождению путем переговоров решения, которое соответствовало бы этой

основополагающей принципиальной позиции, отраженной в резолюциях Организации Объединенных Наций.

23. В соседнем с нами регионе Ближнего Востока систематическое игнорирование решений Организации Объединенных Наций, незаконная оккупация арабских территорий продолжаются и по сути дела усиливаются в результате систематических мер, направленных на изменение демографического состава этих территорий и незаконного создания поселений. Мы решительно поддерживаем справедливое и прочное урегулирование, основанное на соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций и на неотъемлемых правах палестинского народа, определенных в этих резолюциях. Мы также выступаем за скорейший созыв Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку с участием всех заинтересованных сторон, включая представителей Организации освобождения Палестины. В этом отношении мы приветствуем в качестве шага в нужном направлении недавнее совместное заявление министров иностранных дел Соединенных Штатов Америки и Советского Союза, сделанное 1 октября 1977 года.

24. Четвертый год подряд кипрский вопрос включается в повестку дня Генеральной Ассамблеи в качестве одной из основных международных проблем.

25. Члены Организации Объединенных Наций знают о трагических событиях, пережитых народом Кипра, киприотами-греками и турками, в результате агрессии и вторжения Турции в июле и августе 1974 года. Члены Организации Объединенных Наций также хорошо знают, что кипрский вопрос, по существу, является проблемой агрессии Турции, крупного и в военном отношении мощного государства, против Республики Кипр, небольшой и беззащитной неприсоединившейся страны. И это действительно так, поскольку кипрский вопрос касается нарушения основных принципов Устава, относящихся к межгосударственным отношениям, рассмотрением которого занимается Организация Объединенных Наций.

26. На своей двадцать девятой сессии в 1974 году, в том году, когда была совершена интервенция турецких вооруженных сил на Кипр, Генеральная Ассамблея, выражая серьезную озабоченность международного сообщества в связи с агрессией Турции и в связи с серьезным положением, которое она вызвала, единодушно приняла знаменитую резолюцию 3212 (XXIX). В основных положениях этой резолюции содержится призыв к уважению суверенитета, независимости, территориальной целостности и политики неприсоединения Республики Кипр, к скорейшему выводу с ее территории всех иностранных вооруженных сил, прекращению иностранного вмешательства в ее дела и скорейшему возвращению беженцев в свои дома в условиях безопасности.

27. Эта резолюция была единодушно принята Генеральной Ассамблеей, причем Турция также про-

² См. Доклад Всемирной конференции действий против апартеида (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.XIV.2), глава X.

голосовала за принятие этой резолюции. И следовало бы заметить, что эта резолюция поддержана, в свою очередь, резолюцией 365 (1974) Совета Безопасности, в результате чего она стала обязательной. К сожалению, отношение Турции к этим резолюциям может квалифицироваться как презрительное неуважение.

28. Агрессия против Кипра и систематическое нарушение основных прав его народа все более разрастаются на глазах международного сообщества, причем Организация Объединенных Наций не предпринимает каких-либо эффективных действий для выполнения этих резолюций по вопросу, включающему основные принципы Устава. И в этом заключается не только трагедия Кипра, но и, в более широком плане, растущая трагедия неэффективности Организации Объединенных Наций.

29. Таким образом, Турция, не сдерживаемая какими-либо эффективными мерами, смогла продолжать политику свершившихся фактов и, используя руководство киприотов-турок в качестве орудия, приступила к созданию так называемого Федеративного турецкого государства Кипр.

30. Совет Безопасности в своей резолюции 367 (1975) отверг эти односторонние действия, подтвердил свою ранее принятую резолюцию и выразил озабоченность по поводу всех односторонних акций, подрывающих выполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности, более того, обратился к заинтересованным сторонам с призывом воздержаться от любых мер, которые бы могли нанести ущерб суверенитету, независимости, территориальной целостности и политике неприсоединения Республики Кипр, а также от любых попыток разделить остров или объединить его с любой другой страной. Однако политика Анкары, направленная на то, чтобы сеять межобщинные разногласия и раскол и содействовать тому, чтобы с помощью угнетающего присутствия турецкой армии осуществить планы раскола Кипра, продолжалась прежними темпами, вызывая тем самым необходимость принятия новых резолюций со стороны Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

31. Турция, в нарушение международного права, в нарушение собственных обязательств в соответствии с Женевской конвенцией 1949 года, по-прежнему проводит политику дальнейшего попражнения резолюций Организации Объединенных Наций, продолжая изгонять коренное население киприотов-греков с оккупированных территорий, увеличив тем самым число беженцев до 200 тысяч, что составляет треть всего населения Кипра. Что еще хуже, отнятые у них дома и собственность отданы колонистам, в массовом порядке прибывающим из Турции. Генеральная Ассамблея, признавая серьезную угрозу демографической структуре Кипра, возникшую в результате изгнания и колонизации, призвала в своей резолюции 3395 (XXX) воздерживаться от дей-

ствий, направленных на изменение демографической структуры Кипра.

32. В прошлом году в результате продолжающегося отказа Турции выполнить вышеупомянутые резолюции Организации Объединенных Наций по Кипру Генеральная Ассамблея, считая, что кипрский кризис по-прежнему угрожает международному миру и безопасности, приняла резолюцию 31/12, в которой она выразила надежду на то, что Совет Безопасности рассмотрит надлежащие меры по осуществлению своей резолюции 365 (1974), принятой им единогласно.

33. Недавние события, связанные с попытками колонизации уже нового района — Фамагусты, который с 1974 года был закрыт до разработки соглашений по вопросу возвращения законным жителям их домов и собственности, еще более усугубили и без того серьезное положение на острове. Совет Безопасности совсем недавно, в прошлом месяце, резолюцией 414 (1977) выразил свое недовольство по поводу этих действий и свою озабоченность в отношении положения, возникшего в новом районе Фамагуста. Он вновь обратился с призывом срочно выполнить его резолюцию 365 (1974), подтверждающую резолюцию 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

34. Сейчас я перейду к рассмотрению вопроса о межобщинных переговорах, которые, как предусматривалось в этих резолюциях, имеют центральной темой переговоров обсуждение внутренних аспектов проблемы. Все раунды переговоров, несмотря на похвальные усилия Генерального секретаря, не привели, спустя два с половиной года с момента их начала, к достижению каких-либо позитивных результатов из-за позиции Турции, которая, диктуя свою позицию на этих переговорах киприотам-туркам, никогда не хотела, чтобы этот диалог развивался в конструктивном и должном направлении. И вследствие этого переговоры не проходили в свободной обстановке, как это предусматривалось соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций. Таким образом, единственной целью, которой служили эти переговоры, было позволить Турции прикрыть свои свершившиеся факты под предлогом переговоров и укрепить свое военное господство в оккупированном районе.

35. Мы постоянно придерживаемся того мнения, что процесс межобщинных переговоров является наилучшим средством для урегулирования внутренних аспектов кипрского вопроса. Поэтому мы соответственно поддерживаем похвальные усилия Генерального секретаря г-на Вальдхайма по проведению переговоров по существу. Эти усилия, однако, до сих пор не привели к результатам из-за негативного отношения турецкой стороны, которая упорно отказывается представить на рассмотрение конкретные и всеобъемлющие предложения по обсуждаемому вопросу, как это было сделано со стороны киприотов-греков.

36. Любая проблема может быть разрешена, если переговоры по существу проводятся на основе проявления доброй воли и общей цели. Это было и остается нашей точкой зрения. И именно в этом духе мы приветствуем любую инициативу любой страны, которая направлена на оказание помощи Генеральному секретарю в его трудной задаче, до тех пор пока такие инициативы будут предприниматься в рамках Организации Объединенных Наций.

37. Аналогичным образом мы приветствуем любую инициативу, направленную на выполнение тех положений резолюций Организации Объединенных Наций, которые касаются внешних и международных аспектов кипрского вопроса. Именно с этой точки зрения мы постоянно поддерживаем предложение о созыве широкой международной конференции по Кипру, которая, как мы считаем, может внести позитивный вклад в решение кипрского вопроса.

38. Нынешнее положение на Кипре чревато серьезной опасностью, и если оно будет оставаться бесконтрольным, то может иметь весьма серьезные последствия для мира и безопасности в этом напряженном районе восточной части Средиземноморья.

39. Решение кипрского вопроса связано с эффективным выполнением решений и резолюций Организации Объединенных Наций. Я считаю, что Генеральной Ассамблее пора доказать Совету Безопасности необходимость принятия в срочном порядке всех мер, оправданных данной ситуацией, с тем чтобы наконец добиться выполнения резолюций Совета по Кипру и тем самым положить конец долгим страданиям народа Кипра — как греков, так и турок.

40. Неспособность Организации Объединенных Наций обеспечить быстрое выполнение ее резолюций может быть истолкована как терпимость или пассивное признание агрессии Турции и продолжающейся военной оккупации территории Республики Кипр, что противоречило бы основным канонам данной Организации.

41. Я прибыл на эту Ассамблею, чтобы добиться справедливости для Кипра и его народа на основе уважения принципов Устава, международного права и осуществления прав человека для всех киприотов. Я прибыл сюда добиваться справедливости для 200 тысяч беженцев, которых более трех лет насильно держат вдали от дома и земли их предков, добиваться справедливости для всех тех, кого лишают основных прав человека и основных свобод, для семей более 2000 пропавших без вести, судьба которых остается неизвестной. Для этих лиц и от имени их семей, которых мучает неопределенность, я обращаюсь с особым призывом предпринять все возможные усилия для выяснения участи лиц, пропавших без вести.

42. В нашем взаимозависимом мире все государства-члены — большие и малые — должны быть заинтересованы в том, чтобы укреплять эффек-

тивность и роль Организации Объединенных Наций как инструмента — единственного имеющегося у нас универсального инструмента — обеспечения мира, сотрудничества и прогресса во всем мире. Организация Объединенных Наций открыла новую эру в международных отношениях, разработав объективные нормы поведения, основанные на принципах, и демократизировав международные отношения. Ее неудачи — это неудачи ее членов, а не самой Организации. Именно государства-члены должны делать все, что в их силах, для укрепления Организации Объединенных Наций и превращения ее в динамичный инструмент мира и прогресса, каковым она и должна быть.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Его Превосходительство президента Республики Кипр г-на Спироса Киприану за важное заявление, с которым он только что выступил.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

44. Г-н ЛАРАКИ (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне от имени Королевства Марокко и от себя лично горячо поздравить вас с избранием на пост Председателя тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

45. Выбор, который пал на вас, для того чтобы нести это тяжелое бремя, является выражением доверия и уважения, которыми вы пользуетесь у нас. Я уверен, что наша Организация найдет в ваших качествах и вашей компетентности наилучшее подтверждение мудрого и просвещенного руководства нашей работой, направленной на ликвидацию острых кризисов, омрачающих горизонты международного сообщества, а также подход, одновременно решительный и мудрый, к урегулированию всех проблем, стоящих перед нами. Несомненно, ваше избрание является также выражением давней признательности вашей стране за ее неустанные усилия по упрочению мира и международного сотрудничества и ее верность принципам и идеалам, которыми руководствуется наша Организация и которые являются нормами международных отношений.

46. Я не могу не выразить от имени моей страны признательности вашему выдающемуся предшественнику, главе делегации Шри Ланки г-ну Гамильтону Ширли Амерасинге, председателю группы неприсоединившихся государств, за те исключительные усилия, которые он предпринимал до самого конца, вплоть до закрытия нашей предыдущей сессии, и которые дали ощутимые результаты. Я хотел бы также выразить ему наше полное удовлетворение в связи с тем, как он тщательно и с чувством большой ответственности осуществлял обязанности Председателя, и мы искренне надеемся, что он точно так же будет продолжать руководить незавершившейся работой третьей Конференции Организации Объединенных

Наций по морскому праву. Успешный исход этой важной международной конференции, в задачу которой входит установление полного и всеобщего порядка в области морского права, в значительной степени будет обусловлен его выдающимся руководством и исключительно ценным личным вкладом. Его имя навсегда будет связано с этим великим событием.

47. Я хотел бы в то же время высказать наилучшие пожелания и приветствия в адрес Социалистической Республики Вьетнам и молодой Республики Джибути, которые, будучи приняты в члены Организации Объединенных Наций и взяв обязательство выполнять обязанности и нести ответственность, вытекающие из этого членства, придадут, я уверен, Организации Объединенных Наций еще более универсальный характер.

48. Нет никакого сомнения в том, что эта Организация на протяжении жизни целого поколения в полной мере продемонстрировала свой незаменимый характер как инструмент давно существующей человеческой цивилизации и как гарант величайших ценностей этой цивилизации против возврата к силе и разрушительному варварству. Среди ее достижений есть такие, которые имеют немаловажное значение для обеспечения международного мира и безопасности, несмотря на то что препятствия, с которыми ей приходилось сталкиваться, порой казались непреодолимыми.

49. Призыв нашего Генерального секретаря, которому мы обязаны по праву воздать должное за прозорливость и преданность делу, постоянно проявляемые им на службе подлинным целям Устава, является отражением чаяний международного сообщества в отношении нашей Организации, а также отражением того доверия, с которым оно будет относиться к ней в дальнейшем. Ни одно сознающее свои обязанности правительство не может в настоящее время оставаться безразличным к важным историческим переменам, которые одновременно являются решающими, опасными и многообещающими.

50. Генеральная Ассамблея в ходе текущей сессии должна будет рассмотреть целый ряд важных пунктов, включенных в ее повестку дня. Неизбежно, что многие из представленных на ее рассмотрение вопросов органически связаны между собой. Однако количество и масштабы этих вопросов не должны заставлять нас разочаровываться в достоинствах терпеливого диалога и в постоянно осуществляемой в этом направлении деятельности, проводимых в условиях гармонии и доброй воли, которые помогут достичь жизненно важных и конструктивных результатов.

51. Проблемы Ближнего Востока и прав палестинского народа, положения на юге Африки, международного экономического порядка, проблемы разоружения и развития, а также проблема всеобщего уважения прав человека — не говоря уже о некоторых других актуальных проблемах нашей повестки дня — не являются вопросами, которые постоянно можно переносить с одной сессии на

другую, не находя для них в настоящее время хотя бы частичного решения.

52. К числу наиболее серьезных политических вопросов, стоящих перед нами в настоящее время, относится вопрос о Ближнем Востоке, вызывающий особую озабоченность у моего правительства, принимая во внимание непрекращающуюся агрессию Израиля, даже ее усиление изо дня в день вследствие военной оккупации Израилем территорий арабских государств — членов Организации Объединенных Наций. Он является источником постоянной тревоги для моего правительства, поскольку суть этой проблемы — палестинский народ, подвергающийся ограблению и невыносимым унижениям, народ, который постоянно борется за то, чтобы вернуть свои законные неотъемлемые права, в частности посредством создания национального, суверенного и независимого государства.

53. Мое правительство вновь подтверждает свою полную поддержку нашим братским арабским странам в их усилиях, направленных на возвращение своих оккупированных территорий и на восстановление во всем районе Ближнего Востока подлинного и прочного мира, основанного на справедливости, а следовательно, и прежде всего, на торжественной гарантии национальных прав палестинского народа.

54. Участие Организации освобождения Палестины, являющейся единственным представителем палестинского народа, во всех дипломатических усилиях, направленных на урегулирование кризиса на Ближнем Востоке, остается необходимым предварительным условием, без которого эти усилия не смогут привести к каким-либо окончательным результатам. Вот почему мое правительство особенно удовлетворено последним событием — изменением позиции правительства Соединенных Штатов в этом вопросе, и в частности его заявлением по вопросу о необходимости участия палестинских представителей во всех переговорах о мире в этом районе.

55. Однако следует сожалеть о том, что сионистские лидеры постоянно и все активнее прибегают к провокационным мерам, продолжая нагнетать обстановку, опасную для мира и безопасности во всем мире.

56. Мое правительство энергично выступает против израильских мер по созданию новых поселений на оккупированных арабских территориях, что является бессмысленной попыткой изменить их законный характер, их географические характеристики, а также их демографическую структуру.

57. Утверждения Израиля о том, что оккупированные арабские территории являются «освобожденными израильскими территориями», — это утверждения, осужденные почти всем международным сообществом, так как действия Израиля являются вопиющим нарушением положений Устава Организации Объединенных Наций и четвертой

Женевской конвенции 1949 года³. Эти утверждения представляют угрозу для осторожных переговоров, ведущихся уже в течение четырех лет, — переговоров, направленных на установление справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

58. Более того, упорное нарушение Израилем принципов Организации Объединенных Наций является совершенно возмутительным вызовом нашей Организации и всему международному обществу.

59. Далее, мое правительство решительно выступает против недавнего размещения израильских войск на ливанской территории. Этим вторжением в Южный Ливан Израиль протягивает щупальца на территорию четвертой арабской страны и таким образом не дает ей возможности залечить нанесенные войной раны; трагическое положение в этой стране является самым мучительным свидетельством тех широких преступных агрессивных планов, которые систематически осуществляет в этом районе сионистское государство.

60. Упорство, с которым Израиль проводит свою политику экспансионизма и эгоцентризма, является свидетельством близорукости его политики, а его постоянная негативная реакция на каждую инициативу, направленную на достижение подлинного мира, основанного на справедливости и законности, неизбежно вновь подвергает этот район угрозе возврата напряженности и беспорядков, которые не могут не создавать постоянную угрозу международному миру и безопасности. Поэтому международное сообщество сейчас более, чем когда-либо, должно вновь пересмотреть свою позицию в отношении этого открытого мятежа против его законов, основных принципов и элементарных норм.

61. Генеральная Ассамблея должна вновь подтвердить, что справедливый и прочный мир может быть установлен только при полном выводе войск с территорий, оккупированных с 5 июня 1967 года, и при возвращении городу Иерусалиму его законного статуса, а также при условии восстановления законных прав палестинского народа, в частности права на создание своего суверенного и независимого государства.

62. Иерусалим был и будет для арабского и мусульманского мира одним из центров духовной жизни. Его освобождение является одним из решающих факторов справедливого мира, одним из жизненно важных условий прочного урегулирования.

63. Генеральная Ассамблея должна также объявить, что все меры, принятые Израилем на оккупированных территориях, по созданию там поселений, а также его законодательство в отношении арабского населения этих территорий, являются незаконными, недействительными и не могут иметь никаких юридических последствий.

64. Я не могу закончить выступление по этому вопросу, не заявив о том, что мы с удовлетворением

приветствуем совместное советско-американское заявление от 1 октября 1977 года, являющееся позитивным шагом на пути к справедливому и окончательному урегулированию конфликта.

65. То, что я сказал о политике Израиля на Ближнем Востоке, можно почти буквально повторить, говоря о политике «авангардной борьбы» последних цитаделей колониализма в Африке, о политике режимов расистского меньшинства в южной части Африки.

66. Проведение параллели между этими двумя режимами могло в прошлом казаться некоторым смелым и по причинам скорее сентиментального, чем объективного характера могло вызвать решительные и негодующие протесты. К сожалению, положение в южной части Африки обсуждалось ежедневно в прошлом году и сравнивалось с положением на Ближнем Востоке и мировая общественность выявила также наличие сговора между мятежными режимами южной части Африки и Израилем. Этот союз фактически является преднамеренным и организованным союзом, он все больше принимает характер заговора с неисчислимыми отрицательными последствиями для арабских и африканских народов и подрывает международный мир и безопасность.

67. Мое правительство подтверждает свою полную и безусловную поддержку народов Зимбабве, Намибии и Азании в их борьбе, которая является борьбой всей Африки, за восстановление их достоинства и законного права на самоопределение и территориальную целостность.

68. Мое правительство заявляет также о своей поддержке прифронтовых африканских государств, и в частности Республики Замбия, подвергающейся жестокому террористическим нападкам со стороны расистского правительства Солсбери.

69. Что касается Намибии, то предпринимаемые в последнее время правительством Претории скандальные попытки отторгнуть от территории Намибии порт Уолфиш-Бей не могут не вызвать у нас вновь озабоченности по поводу возможности предстоящего урегулирования с целью гарантировать национальное единство и территориальную целостность Намибии, за которую наша Организация по-прежнему несет моральную и юридическую ответственность. Эта попытка не может не напомнить нам о не менее скандальной попытке сионистов захватить арабские территории, причем и та и другая диктуются одинаковым стремлением выиграть время или сохранить возможность выбора, тормозя мирное урегулирование в соответствии с нормами международного права в рамках сроков, установленных Организацией Объединенных Наций.

70. Всемирная конференция действий против апартеида, состоявшаяся в августе 1977 года в Логосе, была поворотным пунктом в процессе осознания международным сообществом необходимости любыми средствами ускорить процесс со-

³ Женевская конвенция о защите мирного населения во время войны от 12 августа 1949 года.

действия делу свободы и равенства всех людей в южной части Африки.

71. Необходимо изолировать режимы расистского меньшинства и обеспечить полное и эффективное применение решений и резолюций органов Организации Объединенных Наций относительно экономического бойкота этих режимов и строгого эмбарго на поставку им оружия.

72. Мы твердо надеемся на то, что призыв, содержащийся в Заключительной декларации Конференции, найдет всеобщий отклик, с тем чтобы по возможности скорее устранить в этой части земного шара опасность взрыва, чреватого непредвиденными последствиями.

73. Если наш африканский континент драматически оказывается в «зоне шторма», то это отчасти объясняется тем постоянным насилием, которому он подвергается, вопреки Уставу, со стороны незаконных и анахронических расистских режимов угнетения, а отчасти — той геополитической адской машиной, с помощью которой они пытаются воспрепятствовать наступлению вслед за колониальной эпохой эпохи деколонизации, длящейся уже 20 лет, стараясь увековечить раскол между народами континента и вызвать между ними на долгие годы и ценой братоубийственной борьбы противоестественный антагонизм.

74. Королевство Марокко убеждено в том, что африканское единство остается одним из самых позитивных достижений международного сообщества. Именно благодаря укреплению его наш континент смог избежать того, чтобы снова, как и в прошлом столетии, стать простой пешкой в международных отношениях, ареной соперничества держав, предназначенной для того, чтобы быть разделенной на зоны влияния.

75. Фактически нет ничего более абсурдного, чем введение понятия так называемых идеологических границ в качестве попытки оправдать ненормальный раскол среди стран с социально-экономическими проблемами, идентичными или подобными проблемам тех стран, которые, несмотря на присвоенные им различные идеологические «этикетки», обладают во всех районах своего континента общим наследием, особенно в тех случаях, когда они должны в соответствии со своей национальной политикой и теми средствами, которыми они располагают, справляться с аналогичными настоятельными требованиями быстрого и гармоничного развития и общего социального и культурного прогресса своих народов.

76. Точно так же нет ничего более опасного для континентальной организации и для ее способности к единству, чем те реальные опасности, которым она подвергается вследствие отвлекающих маневров извне и сознательного искажения юридических и этических концепций и ценностей, всегда служивших и все еще служащих поддержкой нашей законной борьбы за национальное освобождение, с тем чтобы дать во многих отношениях

одиночный предлог для подрывной деятельности и более или менее открытой агрессии против соседних стран.

77. Вот почему Марокко в соответствии с Хартией нашей континентальной организации, как никогда, сохраняет солидарность со всеми другими африканскими странами в действиях, осуществляемых совместно в целях освобождения этой части земного шара от любых форм иностранного господства, и в оказании сопротивления всем незаконным попыткам применения силы.

78. Эта политика уже была доказана во время первой Конференции глав африканских государств, которая состоялась в Касабланке 3—7 января 1961 года и которой впервые в современной истории были заложены основы африканского единства, сотрудничества и африканской солидарности, три года спустя подтвержденные в Аддис-Абебе.

79. В том же духе в апреле 1961 года в Касабланке состоялась первая конференция освободительных движений в бывших португальских колониях.

80. Именно в силу приверженности Марокко этим принципам мы уже дважды соглашались пролить кровь наших сынов в Заире: сначала в 1960 году, следуя призыву Организации Объединенных Наций, а затем, несколько месяцев спустя, — следуя призыву Заира, обращенному через Организацию африканского единства [ОАЕ].

81. Как только цель достигалась, марокканские войска каждый раз выводились организованно, дисциплинированно и с честью, поскольку их действия прежде и превыше всего служили тому, чтобы серьезная и острая проблема не вышла за рамки внутриафриканского конфликта, избегая, таким образом, опасности распространения этого конфликта, представлявшего собой угрозу международному миру и безопасности.

82. Девятая сессия Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшаяся в Рабате в июне 1972 года, несомненно была одним из наиболее значительных событий в истории ОАЕ. «Дух Рабата», явившийся следствием этого события и искренним, реальным и сердечным, но беспристрастным средством подхода к решению важных вопросов, по-прежнему дает импульс политике моего правительства в отношениях с другими африканскими государствами. Мы не сомневаемся в том, что во имя высших интересов наших народов этот дух будет и впредь царить в органах, ответственных за принятие решений на пленарных конференциях глав государств в их стремлении добиться подлинно африканского решения самых сложных проблем нашего континента.

83. Марокко, следуя своему долгу братства, который является следствием его национального сознания — арабского и африканского, — всегда стремилось, будь то в рамках Лиги арабских государств или ОАЕ, содействовать мирному и немедленному урегулированию любых споров, могу-

ших возникнуть в арабском мире или на африканском континенте.

84. Именно в таком духе мое правительство поставило в двух региональных организациях вопрос о напряженности, искусственно созданной в Магрибском субрегионе — 11 лет спустя после того, как Марокко предложило включить этот вопрос в повестку дня Организации Объединенных Наций, — вследствие осуществления Марокко деколонизации марокканских и мавританских атлантических провинций Сахары, ранее находившихся под испанским господством.

85. В этом же духе Марокко поддержало резолюцию 81 (XIII) Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся в Порт-Луи (Маврикий) в июле 1976 года. Эта резолюция выступает в поддержку созыва специального африканского совещания на высшем уровне для изучения всех обстоятельств проблемы, известной как «Вопрос о Западной Сахаре», несмотря на то что это изучение должно было проводиться с учетом изо дня в день менявшейся обстановки с целью установить подлинный характер этой проблемы. Это уже само по себе дает возможность каждому, чье мнение свободно от пристрастных суждений, сразу же увидеть все те увертки, которыми был слишком густо опутан этот вопрос, а также, при наличии добросовестности и доброй воли, лучше понять, в чем состоит дело в действительности.

86. Поэтому вследствие уверенности в том, что совещание на таком ответственном уровне не приведет к ухудшению положения, которое и так, к глубокому сожалению, является взрывоопасным для трех братских африканских стран, а также для межафриканских отношений в целом, Марокко первым поддержало предложение бывшего в то время Председателем ОАЕ президента Габонской Республики г-на Омара Бонго созвать специальное совещание в верхах в столице Замбии Лусаке в течение двух первых недель октября. Однако нам известно, что в начале сентября правительство Замбии сообщило всем государствам — членам ОАЕ о том, что оно более не в состоянии принять у себя совещание в верхах в силу серьезных обстоятельств, с которыми столкнулась эта страна, а также потому, что только две страны официально согласились принять в нем участие.

87. После того как мы возлагали столько надежд на результаты такой панафриканской конференции, которая должна была состояться в нужных условиях и могла бы привести к улучшению межмагрибских отношений, Марокко может лишь выразить глубокое сожаление по поводу тех обстоятельств, которые вынудили Республику Замбия отменить свое любезное приглашение. Мое правительство хотело бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы еще раз выразить правительству президента Кеннета Каунды свою полную солидарность в связи с теми тяжелыми испытаниями, которым подвергается его страна со стороны расистских угнетателей народа Зимбабве, и свое искреннее восхищение — учитывая

прифронтовое географическое положение этой братской страны — тем мужеством, с которым она платит тяжелую цену в священной борьбе за свободу и независимость африканского народа.

Заместитель председателя г-н Рабатафика (Мадагаскар) занимает место Председателя.

88. Ложное стремление следовать определенной политике являлось главной причиной проблемы отношений между государствами, существующей в нашем Магрибском субрегионе и стоящей перед теми региональными организациями, к которым мы принадлежим. Оно, к сожалению, является также непосредственной причиной существования исключительно серьезной гуманитарной проблемы, проблемы марокканских и мавританских граждан, которых в настоящее время против их воли удерживают в районе Тиндуф. Вследствие тех средств и методов, которыми эта проблема была создана на самой последней стадии сложного и нередко мучительного, но юридически и политически неизбежного процесса деколонизации, она служит для того, чтобы замаскировать враждебные намерения, о которых сначала скромно умалчивают, а затем — в самый критический момент, когда нам не может быть отказано в единодушной солидарности африканских братьев, — их все более открыто проявляют в действиях, являющихся более красноречивыми и откровенными, чем умиротворяющие официальные заявления или торжественные договоренности в ходе совещаний глав государств или тщательно взвешенные и должным образом ратифицированные положения договора о братских и добрососедских отношениях.

89. Коренные жители марокканских и мавританских провинций Сахары, которые вернулись, после того как были вынуждены покинуть свои дома в связи с трудностями деколонизации, в конечном итоге добьются осуществления своей цели.

90. Число этих беженцев увеличилось за счет беженцев-гуарегов в Центральной Сахаре, а также за счет коренного населения, которое покинуло Сахелианский район из-за страшной засухи в течение последних трех лет. Их преследовали наемники в большинстве своем из бывших испанских колониальных войск, которые в условиях происходящего в настоящее время процесса деколонизации не колеблясь предложили свои услуги более щедрому покупателю.

91. Мое правительство имеет точные сведения о том, что огромное большинство лиц, перемещенных из атлантических провинций Сахары и живущих в лагерях в районе Тиндуфа, задерживаются в этих лагерях вопреки их воле. Несмотря на то что на их семьи оказывается огромное давление со стороны вооруженных групп, эти лица в соответствии с призывом глав государств Марокко и Мавритании — Хасана II и президента Моктара ульд Дадды — пытаются вернуться в свои дома, даже рискуя жизнью.

92. Очень хорошо известно, что атлантические, марокканские и мавританские провинции Саха-

ры — это провинции, в которых население живет в условиях мира и абсолютной интеграции в национальном плане. Огромное большинство жителей имеют свои дома, и в течение этого года население этих провинций принимало участие, причем в высшей степени активное, в общинных, провинциальных, производственных и законодательных выборах.

93. Поэтому настало время положить конец изолляции и страданиям этих перемещенных лиц. Во имя их интересов, здоровья, благосостояния и восстановления их прав следует предпринять действия.

94. Именно в этих целях Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев принял 12 октября 1976 года в Женеве решение, в котором говорится о том, что Исполнительный комитет:

«...принял к сведению заявления наблюдателей от Мавритании и Марокко, которые обратили особое внимание на то, что необходимо принять меры в целях добровольной репатриации в соответствии с призывом глав государств Мавритании и Марокко, и которые заявили, что данные лица были задержаны вопреки их воле»⁴;

и предложил Верховному комиссару:

«...продолжать свою программу оказания гуманитарной помощи и одновременно с этим провести обсуждение с правительствами в целях скорейшего осуществления постоянных решений, включая добровольную репатриацию и длительное расселение, в соответствии с обычной политикой его управления»⁵.

95. Мое правительство с удовлетворением отметило решение нашего Генерального секретаря провести в ближайшее время референдум среди лиц, перемещенных с бывшей территории Испанской Сахары. 2 сентября мы сообщили Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, что мы готовы полностью сотрудничать с его Управлением с тем, чтобы референдум был проведен в условиях максимальной объективности и справедливости и без каких-либо промедлений, которые противоречили бы интересам гуманности.

96. Следует с сожалением отметить, что до настоящего момента правительство Алжира не ответило на просьбу о представлении информации, которую направило ему Управление Верховного комиссара по делам беженцев, несмотря на срочный характер этой просьбы.

97. Более того, мое правительство должно подчеркнуть, что помощь, которая до настоящего момента была предоставлена организациями по оказанию помощи, ничуть не облегчила страда-

ний этих лиц. Напротив, она фактически служила поощрением и стимулом к осуществлению враждебных акций, в ходе которых систематически — в нарушение многосторонних конвенций и протоколов по вопросу о гуманности, и в частности Конвенции о статусе беженцев, подписанной в Женеве 28 июля 1951 года⁶, и Конвенции ОАЕ, регулирующей проблемы беженцев в Африке, подписанной в Аддис-Абебе 10 сентября 1960 года, — использовались перемещенные лица. Ярким примером — если в нем есть вообще необходимость — этих военных акций, истинные цели которых ни для кого не являются секретом, являются нападения на Нуакшот и Зуерат.

98. Тем не менее Договор о взаимной обороне, который с 13 мая 1977 года связывает Мавританию и Марокко, подтверждает решимость двух этих стран совместно и солидарно защищать свой национальный суверенитет, территориальную целостность и независимость в соответствии со статьей 2 Хартии ОАЕ.

99. Марокко вновь торжественно подтверждает свою решимость оставаться на стороне своих мавританских братьев и не жалеть усилий для оказания им помощи в защите вновь обретенного ими единства и территориальной целостности.

100. Любое нападение, направленное против одной из двух стран, неизбежно в глазах другой представляет собой нападение на нее и нарушение целостности ее собственной территории.

101. Я позволил себе столь подробно остановиться на ненормальном положении, в котором оказался наш Магрибский подрегион за последние два года, для того чтобы показать, что это положение достигло критической точки, когда нужно сделать выбор, с одной стороны, между упорным стремлением проводить политику «государственных интересов», в которой нет никакого здравого смысла и которая уже привела к затягиванию положения, являющегося оскорблением нашего общего прошлого, нашей общей борьбы народа Магриба; и, с другой — после того как будет перевернута страница обид и ошибок, — новым подходом к строительству в духе взаимного уважения общего будущего, которое, как подсказывают нам разум и чувства, является исторической неизбежностью.

102. Далее, нельзя говорить о «Магрибе народов» и в то же время настойчиво отказываться признать дело подлинного национального освобождения или народную волю, которая выражена столь ясно, волю марокканского и мавританского народов, полных решимости не останавливаться ни перед какими жертвами в деле защиты единства своих народов, приобретенного дорогой ценой.

103. Как заявил об этом совсем недавно Его Величество король Хасан II:

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 12 А, пункт 119 В с.*

⁵ Там же, пункт 119 В е.

⁶ См. *United Nations, Treaty Series, vol. 189, p. 137.*

«Нельзя жить как хорошие соседи, поворачиваясь друг к другу спиной. Любой политик, предусматривающий такую возможность, будет виновным...

Если в жилом доме есть управляющий, который разрешает споры между жильцами, то в Магрибе таким управляющим является непоколебимая воля населения...

Разве мы не хотим осуществить мечту народа, потому что это мечта предшествующих поколений? Это и наша мечта. Более того, в этом наш здравый смысл. Можно, конечно, при развитии полагаться каждому на себя, на свои собственные ресурсы, на свои собственные возможности, но в момент, когда весь мир объединяется в экономической области, чтобы сохранить свое существование путем создания региональных группировок, мы не можем жить в одиночку, как на островах. Воля наших народов и есть тот истинный управляющий домом, о котором я говорил».

104. Если мое правительство стремится избежать непоправимого и создать прочную основу взаимного согласия и сотрудничества в нашем Магрибском подрегионе, то оно не может не радоваться возможности, которую открывают перед ним государства — участники Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, участвовать совместно с другими арабскими странами Средиземноморья в работе предстоящей встречи на уровне министров, которая в ближайшее время состоится в Белграде.

105. Следует напомнить, что еще в 1973 году это Совещание в своем Заключительном акте указало, что

«обсуждая вопросы, связанные с безопасностью в Европе, Комитет будет иметь в виду безопасность во всем мире, которая, в частности, тесно связана с безопасностью в районе Средиземноморья в целом»⁷.

106. Во всяком случае, Марокко географически ближе всего находится к Европе и не может не проявлять постоянного интереса и доброжелательного отношения к этому историческому делу, которым занялась Европа в целях ликвидации последствий прошлого, в целях замены конфронтации и недоверия диалогом, в целях укрепления необратимым образом мира и сотрудничества в этом районе земного шара.

107. Однако в свете событий, как прошлого, так и настоящего, эти усилия представляются ограниченными по своей цели и своему охвату. Мы по-прежнему убеждены в том, что, для того чтобы стать действенной, разрядка никоим образом не должна ограничиваться только европейским континентом. Напротив, она должна относиться ко всем народам, живущим на берегах Средиземного моря, и охватить их.

108. Как никогда ранее, Средиземноморье является одной из тех осей, с которыми связана судьба Европы. Оно остается уязвимым местом, особенно чувствительным ко всем явлениям, затрагивающим судьбы Европы, особенно чувствительным к усугублению конфликтов в этом районе.

109. Из этого вытекает, что любая попытка отделить друг от друга вопросы безопасности стран, расположенных по обе стороны Средиземного моря, влечет за собой серьезный риск для этой безопасности; будучи неполной и ненадежной, она станет скорее видимостью безопасности, нежели подлинной безопасностью.

110. Мы выражаем надежду, что предстоящие месяцы и годы станут свидетелями развития «средиземноморской совести» в политическом плане, что осуществится стремление этого региона превратиться, как часто говорят, в «озеро мира», в уникальный центр сосуществования, а еще лучше, в центр взаимодействия цивилизаций и культур, которое неизбежно возникло в техническом плане во имя сохранения морской среды и ресурсов моря от фатального уничтожения.

111. В этом отношении мы считаем, что восстановление согласия в субрегионе Эгейского моря — включая примирение двух общин на Кипре, процесс которого активно идет под эгидой Организации Объединенных Наций, — является одним из наиболее убедительных проявлений зрелости этой «средиземноморской совести».

112. Международное сообщество рассматривает сегодня проблемы разоружения как наиболее жгучие проблемы нашего времени. Оно имеет право ожидать самого большого от специальной сессии, которая должна состояться по этому вопросу в будущем году: если не окончательных решений, то по крайней мере разработки срочного плана, который положил бы конец бешеной гонке вооружений, ведущей нас в настоящее время на край пропасти.

113. Человечеству не следует гордиться тем, что производство вооружения является наиболее процветающей отраслью промышленности. Наше сообщество не может осуществить свои цели на основе идеалов и принципов Устава, поскольку отношения, которые существуют в нынешнем мире, продолжают ухудшаться из-за шагов, связанных главным образом с военными и стратегическими соображениями.

114. Наш Генеральный секретарь сказал в своем докладе: «Стоящие перед нами задачи являются чрезвычайно трудными и сложными...» [A/32/1, раздел IV). Вместе с ним мы надеемся, что в ближайшие годы Организация Объединенных Наций «...сможет продемонстрировать свою коллективную решимость осуществить их» (там же).

115. Тесная связь между решением, даже малоэффективным, проблем развития и глобальной политикой разоружения уже осознается с разумной степенью уверенности. Специальная сессия, которая соберется в будущем году, должна будет,

⁷ См. *Final Recommendations of the Helsinki Consultations* (Helsinki, Valtion painatuskeskus, 1973), p. 7.

безусловно, рассмотреть эти важные проблемы своей повестки дня в порядке первоочередности.

116. После шестой специальной сессии план создания нового международного экономического порядка из стадии идеи перешел в стадию понятия, имеющего как в своих региональных, так и в отраслевых аспектах достаточно конкретный характер, хотя ему и не удалось приобрести оперативный характер.

117. Нам следует воздать должное президенту Французской Республики г-ну Валери Жискар д'Эстэну за его инициативу созвать в Париже Конференцию по международному экономическому сотрудничеству, с тем чтобы попытаться вложить конкретное содержание в некоторые обширные, однако достаточно неопределенные цели Плана действий.

118. Таким образом, несмотря на скептицизм, проявленный в конце прений, мы считаем, что Конференция достигла результатов, которые промышленно развитые и развивающиеся страны должны рассматривать в качестве позитивных. Конференция никогда не претендовала на создание плана действий, который мог бы привести к немедленному созданию нового международного экономического порядка, так же как она не ставила перед собой задачи окончательного преодоления разногласий между различными группами стран по таким сложным вопросам, как проблемы энергии или задолженности развивающихся стран.

119. Мы считаем, что Конференция явилась позитивным шагом для международного сообщества. Со своей стороны, мы должны сделать в рамках всех международных органов все возможное, для того чтобы осуществить план, техническое содержание которого было определено, но реализация которого по-прежнему зависит от политической воли промышленно развитых стран.

120. Теперь, когда диалог между Севером и Югом проводится под эгидой Организации Объединенных Наций, его необходимо продолжать на основе более широких концепций «Севера» и «Юга» как в Генеральной Ассамблее, так и в рамках ЮНКТАД.

121. Мы считаем, что все формы согласия в ходе европейско-арабского и афро-арабского диалогов, в частности, являются элементами сближения и солидарности не только между богатыми и бедными странами, но и между самими развивающимися странами.

122. Говоря о европейско-арабском диалоге, я должен добавить, что, с точки зрения арабов, этот диалог должен проводиться на более широкой, глобальной основе, а не сводиться только к узкому кругу экономических и политических вопросов. Необходимо расширить подход к этим вопросам, который обычно превалирует при разработке политических хартий, торговых соглашений или конвенций по культурным вопросам. Необходимо принимать участие в этом диалоге, учитывая его важность для будущего.

123. Если мечты о создании нового экономического порядка не рухнули полностью в прошлом году, то это в значительной степени благодаря Конференции арабо-африканских стран, созванной в Каире⁸, которая продемонстрировала искреннее желание арабских стран работать в направлении координации усилий в целях развития в арабском мире и на африканском континенте.

124. Только со временем мы будем в состоянии оценить значение этой первой Конференции арабо-африканских стран для поддержания прочной основы справедливого равновесия между теми, кто располагает финансовыми излишками, и теми, кто лишен средств.

125. Печальным является тот факт, что промышленно развитые страны проявляют инертность в ходе двусторонних или многосторонних переговоров и, видимо, готовы действовать, исходя из соображений целесообразности, а не структурных соображений.

126. Протекционистские тенденции промышленно развитых стран в отношении готовых товаров или полуфабрикатов из развивающихся стран вызывают скорее машинальные, нежели продуманные действия. Они представляют собой самое ясное и наиболее иррациональное проявление того, что один просвещенный экономист назвал «ужасным страхом развития», который ради краткосрочных интересов приносит в жертву общее процветание в среднесрочном плане. Поскольку главным законом промышленного развития остается обмен и, наоборот, промышленное развитие имеет место лишь по мере развития обменов, выгодных для заинтересованных сторон, не случайно, что наиболее значительная часть международной торговли приходится на промышленно развитые страны. Эта тенденция, однако, тревожным образом усиливается в глобальном плане.

127. Мы рады тому, что наши партнеры по Экономическому сообществу наконец предусмотрели разработку более ограничительных мер, принятых в этом году. Тем не менее в мировой торговле по-прежнему не будет баланса. Это будет продолжаться до тех пор, пока не будут внесены коррективы в духе ГАТТ, и до тех пор, пока общественность и законодательные органы более развитых стран не узнают об отрицательных последствиях такого выбора, и мы будем испытывать серьезные опасения в отношении того, что тогда все шансы исправить наиболее вопиющую аномалию в международных экономических отношениях, возникшую в результате продолжающегося ухудшения условий торговли, будут сведены на нет.

128. Потрясение, пережитое в последние годы мировой экономикой, затронуло структуру международной валютной системы в такой степени, что можно говорить о ее полном расстройстве. Несмотря на эти структурные нарушения, прошлый

⁸ Первая Конференция глав государств и правительств Организации африканского единства и Лиги арабских государств, проходившая в Каире с 7 по 9 марта 1977 года.

год стал свидетелем важных фактов, которые оказали определенное позитивное воздействие на деятельность МВФ.

129. Мы считаем обнадеживающим соглашение о принципах и процедурах твердого контроля над системами и практикой валютного обмена стран-членов. Но мы хотели бы выразить пожелание, чтобы при применении этой процедуры МВФ принимал во внимание конкретные обстоятельства развивающихся стран.

130. Что касается использования ресурсов МВФ, то мы вновь настаиваем на том, чтобы условия для займов из МВФ применялись гибко, с тем чтобы как можно большее число стран смогло воспользоваться финансовой помощью. Поэтому мы придаем особое значение седьмому общему пересмотру квот, которое не только предоставит в распоряжение Фонда дополнительные ресурсы, но и даст возможность государствам-членам, и особенно тем, которые располагают наименьшими средствами, воспользоваться помощью в большем объеме.

131. В заключение я считаю своим долгом вновь подтвердить неизменную веру моей страны в священные принципы, лежащие в основе наших институтов, ее решимость вместе со всеми теми, кто верит в будущее Организации Объединенных Наций, добиться установления прочного мира, согласия и солидарности в международных отношениях.

132. Именно в этом смысле мы преданы идее объективного диалога и позитивной дискуссии, которые неизбежно приводят к жизнеспособным решениям при условии, что каждый участник строго уважает правила, разработанные нами самими, и те обогащающие человека принципы, которые мы сделали своим основным законом.

133. Королевство Марокко, сознавая свою ответственность, верное своим обязательствам, находясь на страже своих собственных прав, не пожалеет никаких усилий ради того, чтобы воцарились продуманная логика, плодотворная умеренность и действенная солидарность в поисках наилучших решений.

134. Сейчас, когда в многочисленных районах мира единственным средством дискуссии стало, видимо, только применение оружия, представляется как никогда важным торжественно призвать к тому, чтобы возобладали более гуманная концепция международной жизни, к тому, чтобы более строго уважались священные ценности нашей цивилизации.

135. Смею надеяться, что текущая сессия нашей Ассамблеи сможет достаточно решительно напомнить о жизненно важной необходимости уважения правопорядка.

136. Я верю, что благодаря нашим общим искренним и настойчивым усилиям удастся вновь пробудить в сознании ответственных лиц повсюду в мире настоятельную необходимость соблюдать

моральные обязательства, под которыми они добровольно подписались.

137. Г-н НАСЕ (Албания) (*говорит по-французски*): Позвольте мне поздравить г-на Мойсова по случаю его избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи.

138. С большим удовольствием мы приветствуем принятие в члены Организации Объединенных Наций двух новых членов: Социалистической Республики Вьетнам и Республики Джибути. Мы хотели бы воспользоваться данной возможностью, чтобы пожелать героическому вьетнамскому народу успеха в его усилиях по закреплению побед, достигнутых в целях прогресса и процветания этой страны. Мы также хотим пожелать народу Республики Джибути успеха в его усилиях по упрочению национальной независимости и свободному и самостоятельному развитию его страны.

139. Как и на каждой сессии Генеральной Ассамблеи, делегация Народной Социалистической Республики Албании хотела бы высказать мнение своего правительства по ряду важных международных проблем, с которыми сталкиваются народы мира. Мы считаем, что при оценке положения, существующего в мире сегодня, нет оснований для самодовольства и тем более для ликования. События показывают, что международное положение по-прежнему остается тревожным и чреватом угрозой для мира и безопасности.

140. Империалистические державы, прежде всего Соединенные Штаты Америки и Советский Союз, упорно продолжают свою политику войны и агрессии; они угрожают свободе и независимости народов, пытаются покончить с войнами за национальное освобождение, разделять народы и суверенные государства, с тем чтобы натравливать их друг на друга, разжигать инциденты и даже вооруженные конфликты между ними.

141. В то же время империализм Соединенных Штатов, советский социал-империализм и другие реакционные силы прилагают огромные усилия к тому, чтобы использовать политические и экономические события и отсталость некоторых стран в своих интересах. В частности, это делается в ущерб народам Азии, Африки и Латинской Америки. Империалистические державы стремятся любой ценой сохранить привилегии, которые они получили в результате насилия, грабежа и эксплуатации на этих континентах; они пытаются помешать их независимому экономическому развитию и развитию производительных сил. Они никогда не отказываются добровольно от своей цели сохранить контроль над нефтью и другими сырьевыми ресурсами, для того чтобы диктовать свои цены на мировых рынках.

142. Однако империализм, социал-империализм и реакция не могут ликвидировать борьбу народов. Мы являемся свидетелями такого события, имеющего огромное значение для всей международной жизни и отношений, как рост национального и общественного сознания, как по содержанию, так и по своей интенсивности, до еще более

высокого уровня. Борьба народов за освобождение, за сохранение и защиту своей независимости и национального суверенитета, их усилия, направленные на то, чтобы стать хозяевами богатств, которых они были лишены империалистическими державами много веков назад, вырвать остатки колониализма, обрезать щупальца многонациональных монополий, защитить свои национальные традиции и культуру и развить их еще больше,— все это играет важную роль в нынешнем мировом историческом процессе.

143. Народная Социалистическая Республика Албания безоговорочно поддерживает революционную и национально-освободительную борьбу народов, усилия демократических и прогрессивных государств по защите и укреплению своей национальной независимости и по осуществлению их полного суверенитета над своими национальными богатствами. Руководитель албанского народа товарищ Энвер Ходжа сказал:

«Сегодня большинство народов мира прилагает огромные усилия, выступая против колониальных законов и неоколониалистского господства, против законов, практики, обычаев и неравноправных соглашений, старых и новых, установленных буржуазией, для того чтобы увековечить эксплуатацию народов, ненавистное разграничение и дискриминацию в международных отношениях. Две сверхдержавы пытаются всеми средствами и способами сохранить и увековечить эти законы, обеспечить привилегии для себя и поработить различные народы. Прогрессивные народы и демократические государства, которые не согласны с таким положением и борются за суверенитет в отношении своих национальных богатств, которые борются за укрепление своей политической и экономической независимости, за равенство и справедливость в международных отношениях, пользуются полной солидарностью и поддержкой албанского народа и государства».

144. Албанский народ по-прежнему остается солидарным со справедливым делом народов всего мира, в особенности он испытывает чувство дружбы к тем народам, которые борются за свою свободу, независимость и национальный суверенитет. Он испытывает большое уважение к народам Азии, Африки и Латинской Америки, которые имеют древние культурные традиции, которые стремятся жить в условиях борьбы и счастья и мужественно борются за достижение этих высоких идеалов.

145. Многие из этих народов сегодня находятся в состоянии войны не только со своими внешними врагами — сверхдержавами и другими империалистическими государствами, но и с внутренней реакцией. Внешний враг, который представлен двумя сверхдержавами, является общим врагом, с которым должны бороться все, в особенности народы тех континентов, которые находятся под его господством и которым он угрожает. Албанский народ, который освободился от своих внешних и внутренних врагов, который ненавидит иностран-

ное угнетение и эксплуатацию и хотел бы, чтобы все народы, которые борются за свою свободу и национальную независимость, были свободными, независимыми и суверенными, полностью солидарны с их справедливой борьбой.

146. Мы никогда не вмешивались и не намерены вмешиваться во внутренние дела других; но мы выступаем против всех реакционеров, которые, будучи связаны с крупными империалистическими державами и ведя их игру, стали препятствием для народов, борющихся за завоевание своей свободы и независимости, за то, чтобы освободиться от нищеты, наслаждаться новой жизнью и использовать богатства своих стран ради своих собственных интересов. Ничто не может объединить интересы народов, ведущих свою борьбу, с интересами империалистов и местных реакционных политиков.

147. Албанский народ выражает свое горячее стремление к тому, чтобы все братские народы Африки, Азии и Латинской Америки, которые имеют боевые традиции и передовую культуру, которые в различные эпохи процветали и оставили яркий след в истории человечества, были свободными. Мы боремся плечом к плечу с народами мира и поддерживаем их дело, независимо от враждебной позиции, занятой по отношению к нам некоторыми из их правящих клик, которых мы также ненавидим как непопулярных. Наш союз с народами основан на принципах марксизма-ленинизма и пролетарского интернационализма и на политике поддержки освободительного движения — отсюда вытекает причина существования этой дружбы, солидарности и понимания между народами континентов мира и небольшой социалистической Албанией. Социалистическая Албания чувствует свою силу не только потому, что она полагается на свой свободный и монолитный народ,— и это имеет огромное значение,— но и потому, что она пользуется огромной поддержкой свободолюбивых стран и народов мира. Албанский народ поддерживает дружественные отношения со всеми народами; особо тесная дружба связывает нас с великим китайским народом. Социалистическая Албания испытывает чувство симпатии к миллионам людей во всем мире.

148. В этом наша сила, и эта сила направлена против империализма, социал-империализма и реакционеров и ревизионистов всех мастей. Империалисты, социал-империалисты, ревизионисты и международные реакционеры стремятся создать новые империи, выковать новые цепи для своих народов. Мы выступаем против этих новых цепей; мы любим народы, и они сердечно любят нас, и сообща мы ведем борьбу единым фронтом.

149. В существующих условиях, как никогда, необходимо, чтобы суверенные, свободолюбивые и прогрессивные народы, а также суверенные государства были более бдительными, защищали себя от происков своих врагов, мешали им превратить их в пешек в той большой и опасной игре, которую ведут империалистические державы в

международном плане. Каждый день новые события свидетельствуют о том, что одно государство находится в конфликте с другим, и как только затухает пожар в одном месте, он разгорается в другом. Это ясно показали события на Ближнем Востоке, конфликт между Сомали и Эфиопией, события в Анголе, борьба в Заире. Кто разжигает эти пожары? Кто вызывает эти конфликты? Народы? Нет. Конфликты, которые существуют сегодня между некоторыми странами в Африке и в других районах земного шара, имеют в основе своей прежде всего политику «разделяй и властвуй», проводимую империализмом Соединенных Штатов и советским социал-империализмом. Народы стремятся к солидарности, дружбе и братству. И когда мы говорим об этом, мы ни в коей мере не предаемся идеалистическим мечтам, а реалистически оцениваем сложившееся положение. Такие ситуации возникают потому, что существуют эксплуатирующие классы, которые борются против эксплуатируемых, поскольку и в национальном, и в международном плане у этих классов, борющихся друг против друга, имеются противоположные и непримиримые интересы.

150. Интересы народов требуют проведения мужественной и решительной борьбы за укрепление независимости и суверенитета против политической, идеологической, экономической и военной агрессии, против империалистических интриг и вмешательства. Для того чтобы держать под контролем активность больших и сильных врагов, имеющих в своем распоряжении многочисленные средства, абсолютно необходимо твердое единство и подлинная солидарность между всеми свободлюбивыми, прогрессивными и демократическими народами и государствами. Народы добиваются этого единства и солидарности, ведя решительную борьбу против всех своих врагов. Попытки игнорировать существенные разногласия между политическими силами в мире во имя единства и солидарности народов и сводить вопрос единства только к наличию различных группировок государств, выражая это в алгебраических и арифметических цифрах, к наличию различных политических режимов и альтернатив, начиная от тех, которые поддерживают антиимпериалистические позиции, и кончая теми, которые навязаны некоторым народам и странам империализмом, — эти попытки создают путаницу, предоставляя империалистическим державам и некоторым реакционным режимам свободное поле для деятельности, направленной на то, чтобы спекулировать на чаяниях прогрессивных народов и государств и ослаблять подлинное антиимпериалистическое единство народов. Успехи различных стран в борьбе за независимое политическое и экономическое развитие являются результатом не того, что они объединены в различные группировки. Это результат их борьбы против империализма, колониализма и неоколониализма. Нельзя вести успешную борьбу против империализма и социал-империализма, также как нельзя добиться полной свободы и независимости, если не вести борьбу против тех, кто стоит на их стороне.

151. Для народов и стран, которые недавно освободились от колониального ига, было бы также опасно, если бы в своих усилиях по укреплению независимости они согласились объединиться с бывшими колониальными державами или с группировками империалистических держав, которые не только удерживают там свои экономические, культурные и военные позиции, но и пытаются захватить новые. Колониализм прошлого потерпел поражение. Но империализм, будь то старый или новый, продолжает жить, и методы, которые он использует для создания и расширения неоколониализма, являются еще более утонченными и опасными.

152. Жизнь убедительно подтвердила, что две империалистические сверхдержавы — Соединенные Штаты Америки и Советский Союз — одинаково опасны, в той же степени и в той же мере, для народов и их свободы. Даже если в определенных условиях одна из них вынуждена изменить тактику из-за ударов, нанесенных им народами, это не означает, что она стала менее опасной и что она отказывается от своей агрессивной и экспансионистской политики. Опыт показывает, что, когда народу или стране угрожает или их угнетает одна сверхдержава, это не означает, что другая сверхдержава больше не представляет для них никакой опасности; это ни в коей мере не означает, что она стала их «другом». События во многих районах мира, в таких как Ближний Восток, Африка и др., со всей справедливостью доказывают, что обеим сверхдержавам свойственны одинаковые агрессивные и гегемонистские устремления, и они лихорадочно стремятся разделить сферы влияния или урвать друг у друга позиции. Руководитель албанского народа товарищ Энвер Ходжа сказал:

«... и тогда, когда сверхдержавы действуют совместно, и тогда, когда они ссорятся, по счетам платят другие. Сговор и соперничество между сверхдержавами — это две стороны одной противоречивой реальности, отражение одной империалистической стратегии: лишить народы их свободы и господствовать в мире. Поэтому они одинаково опасны и именно поэтому эти две сверхдержавы являются главными и основными врагами народов. Вот почему нельзя никогда рассчитывать на один империализм, чтобы бороться или избавиться от другого».

153. Народы все больше убеждаются в том, что их борьба за освобождение может увенчаться успехом лишь тогда, когда они неустанно и без всяких компромиссов поведут борьбу и против империализма Соединенных Штатов, и против советского социал-империализма, что независимость государств и их национальный суверенитет, безопасность и мир могут быть сохранены и укреплены лишь тогда, когда они займут твердую позицию перед лицом двух сверхдержав и других империалистических государств.

154. Вот уже на протяжении нескольких лет две империалистические сверхдержавы занимаются демагогией и прибегают к различным махинаци-

ям, чтобы заставить народы согласиться с опасной идеей, которая состоит в том, что каждая страна должна стремиться попасть под защитный «зонт» либо империализма Соединенных Штатов, либо советского социал-империализма, что у них нет иного пути, кроме как согласиться на защиту такого «зонта». Конечно, народы не могут согласиться на опеку той или иной сверхдержавы или присоединиться к одной из них, для того чтобы выступить против другой, только потому, что их раздражают противоречия и междоусобицы в рамках их соперничества за господство и гегемонию в мире.

155. Возмущение народов колониальной эксплуатацией, опекой, диктатом, гегемонией, национальным угнетением и расовой дискриминацией достигает своего апогея. Субъективные факторы для этого возникали и будут возникать и впредь; и наконец настанет такой момент, когда народы смогут полностью освободиться от их гнета. Народы, сбросив иго всех иностранных оккупантов, сами добьются своего национального освобождения и социальной эмансипации. Социализм добьется успехов повсюду, так как народы стремятся к нему, мечтают о нем, поскольку он отвечает их желаниям. Конечно, это будет достигнуто в результате их разносторонних усилий, путем решительной борьбы, поскольку империалисты никогда не согласятся добровольно сложить оружие.

156. Единство народов в их борьбе за свободу, независимость и социальный прогресс является необходимым. Единство — это одно из основных видов оружия пролетарского интернационализма. Страны, которые строят социализм, должны всемерно помогать тем народам, которые борются за обретение и сохранение национальной независимости, также как и тем народам, которые стремятся идти по пути социализма.

157. Так называемая «помощь», которую советские ревизионисты предоставляют другим странам, не является искренней и бескорыстной; напротив, она является частью политики подчинения и насилия, шовинистической политикой большого государства по отношению к малым народам. Концепции советских ревизионистов в отношении малых народов ничем не отличаются от империалистических концепций. И мы говорим об этом в порядке совета, поскольку мы сами страдали от этого.

158. Мы и впредь будем бороться за то, чтобы народы Азии, Африки и Латинской Америки получали искреннюю, бескорыстную помощь, свободную от каких бы то ни было политических условий и интриг. Только так можно понимать настоящую дружбу. Наша партия и наше государство диктатуры пролетариата боролись и будут бороться в этом направлении, и мы не одиноки на этом пути, вместе с нами борются народы мира и среди них народы Азии, Африки и Латинской Америки.

159. Вопрос отношений между большими и малыми государствами, между большими и малыми народами трактуется таким образом, что малые народы должны подчиняться большим народам,

а это является опасной болезнью, шовинистической концепцией, пережитком прошлого, наследием капиталистического и империалистического мировоззрения.

160. Прогрессивные и свободолюбивые народы ведут и должны вести беспощадную борьбу против подобной концепции. Мы высоко оцениваем значение и роль, которую играют большие государства и большие народы, но нужно также понимать роль и значение малых стран и малых народов, как бы малы они ни были. Каждый народ, большой или малый, должен вносить свой вклад в дело борьбы за свободу и прогресс человечества. Сама жизнь, практика и борьба освещают все эти вопросы и отделяют тех, кто действительно идет с народами, от тех, кто выступает против них.

161. Представители великих держав подробно говорили здесь, в Генеральной Ассамблее, о малых странах. Слушая выступления представителей великих держав, можно подумать, что единственная их забота — это делать добро народам малых стран и заботиться об их прогрессе и процветании. Но красивые слова, которые они произносят, вся эта «забота» — лишь опасный обман. Великие державы хотели бы вести малые страны за руку, как будто последние не могут стоять на собственных ногах, они стремятся быть их учителями и считают их варварами эпохи порабощения, в то время как себя они рассматривают как людей эпохи атома. Они разрабатывают многочисленные предложения, они проповедуют ведение дел в различных организациях, чтобы якобы спасти народы, и особенно малые страны, от зла. На самом деле они стремятся поместить их под свой «зонт», с тем чтобы, обняв их, задушить. Характер этой «заботы» доказывает, что великие державы боятся малых стран, поскольку каждая из них стремится парализовать боевую энергию народов этих стран, увести их от справедливой борьбы и натравить одну страну на другую. Но политика великих держав обречена на провал, поскольку то время, когда на малые народы производили впечатление мифы и империи, давно миновало. Народы являются хозяевами своей собственной судьбы. Они не признают цепей, они их разорвут раз и навсегда.

162. Они нападают на социалистическую Албанию, так как она говорит правду. И, хотя мы являемся малым народом, мы не боимся нападок со стороны наших врагов, так как знаем, что сегодня правдивые слова малого народа воспринимаются всеми честными людьми и народами мира с симпатией и уважением. Сила малых народов основана на их боевом и духовном единстве со всеми народами, которые борются за свои права, не опускаясь до интриг, эта сила основана на их решимости вести до конца борьбу за осуществление своих чаяний, несмотря на проiski империалистов и ревизионистов.

163. Последние годы были богаты событиями, которые подтвердили, что так называемая разрядка является лозунгом, изобретенным и рас-

пространяемым с целью дезинформации народов, создания иллюзий о том, что в сегодняшнем мире возможности мира и спокойствия являются якобы большими, чем опасности войны.

164. В течение многих лет с трибуны этой Ассамблеи произносились целые речи, посвященные расхваливанию «разрядки». Но что происходит в действительности? В мире никогда не было спокойствия. Нет ослабления напряженности в мире, а имеет место усугубление противоречий, расширение конфликтов и растущая опасность войны. Ни одна сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций не собиралась без того, чтобы где-нибудь не разразился серьезный кризис или не образовался очаг войны, спровоцированной вмешательством империалистических держав. Так называемая разрядка — это лишь аспект отношений между двумя сверхдержавами на стадии ведения торгов между ними. Но торги между империалистическими государствами не следует рассматривать как ослабление напряженности. Это источник опасности для народов, международного мира и безопасности.

165. В течение долгого времени Совещание в Хельсинки по так называемой европейской безопасности представлялось как модель разрядки. Но, как и ожидалось, Совещание в Хельсинки не принесло ничего хорошего Европе. Ни одного положительного сдвига не произошло на этом континенте. Ничто не изменилось в политике, намерениях и практике Соединенных Штатов и Советского Союза; напротив, две сверхдержавы активизировали свои усилия, направленные на укрепление их позиций в соответствующих зонах влияния. Сейчас можно с большей, чем когда-либо, уверенностью сказать, что даже решения, которые были приняты в Хельсинки, остались мертвой буквой. Фиаско Хельсинкского совещания видно потому, что у обеих сторон осталась лишь одна возможность — обвинять друг друга в несоблюдении обязательств, принятых с таким шумом в Заключительном акте Совещания. Нельзя не удивляться политическим жестам правительства, которое стремится расширить Белградское совещание за счет участия стран Средиземноморья и которое представляет американскому и советскому флотам многочисленные возможности для захода в порты своей страны.

166. Делегация Албании повторяет, что для того, чтобы предпринять подлинные шаги в направлении обеспечения европейской безопасности, необходимо прежде всего ликвидировать агрессивные военные блоки — Организацию Североатлантического договора и Варшавский Договор, — заставить американские и советские войска покинуть территории европейских государств, демонтировать их военные базы, запретить их военные маневры в непосредственной близости от границ европейских государств.

167. Положение на Балканском полуострове таково, что оно также не вызывает удовлетворения. Две империалистические сверхдержавы продолжают свое вмешательство во внутренние дела

государств этого района. Народы Балкан, которые так много страдали от игры больших держав, с законной озабоченностью относятся к этим действиям и требуют, чтобы вмешательство американского империализма и советского социалистического империализма в их внутренние дела было прекращено, чтобы эти две сверхдержавы были лишены возможности сталкивать балканские государства, используя их как инструмент друг против друга, а территорию балканских государств — в качестве плацдарма для осуществления своих агрессивных планов.

168. Народная Социалистическая Республика Албания не жалеет усилий, чтобы внести свой вклад в дело мира и безопасности на Балканах. Она неоднократно заявляла — и это подтверждается фактами, — что с нашей территории никогда и никоим образом не будет причинено хотя бы малейшее зло соседним странам. Мы придерживаемся той точки зрения, что при нынешнем положении чаяния народов этого района лучше всего могут быть осуществлены путем развития двусторонних отношений.

169. Сохраняющееся напряженное положение на Кипре и осложнения, вызванные этим положением, используются и подстрекаются двумя империалистическими сверхдержавами ради их намерений и интересов. Как всегда, правительство Албании считает, что справедливое решение кипрского вопроса должно быть найдено заинтересованными сторонами без какого-либо вмешательства со стороны империалистических держав и в соответствии с суверенными правами народа Кипра, а также в соответствии с интересами обеих общин, проживающих на острове.

170. Народы средиземноморских стран имеют множество доказательств для того, чтобы убедиться, что их чаяния о превращении Средиземного моря в зону мира и спокойствия не могут быть осуществлены до тех пор, пока в этом районе будут находиться агрессивные военные флоты двух сверхдержав. Поэтому необходимо бороться со всей решительностью, чтобы заставить Соединенные Штаты Америки и Советский Союз вывести свои флоты из Средиземноморья, принять меры к тому, чтобы ликвидировать стоянки или базы поддержки для этих флотов. Для создания атмосферы спокойствия и взаимопонимания в районе Средиземноморья необходимо, чтобы ни одна средиземноморская страна не соглашалась принимать участие в игре двух сверхдержав в этом районе.

Г-н Мойсов (Югославия) вновь занимает место Председателя.

171. На Ближнем Востоке две сверхдержавы все более запутываются в своих интересах и используют все средства, хитроумные проделки и интриги, с тем чтобы сохранить свои нынешние позиции и еще глубже проникнуть в этот стратегический район, столь богатый нефтью. При мощной поддержке со стороны Соединенных Штатов Америки Израиль продолжает оккупа-

цию арабских территорий и становится еще более непримиримым. В то время как Советский Союз делает вид, будто оказывает поддержку арабам, стремясь убедить в этом весь мир, на самом деле он оказывает различными методами поддержку Израилю и его агрессивной политике.

172. Ясно, что планы империалистических держав, такие как поэтапное разрешение проблем, созыв Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку или создание палестинского мини-государства, являются не чем иным, как опасными маневрами в ущерб арабским народам. Они предназначены для того, чтобы втоптать в грязь права этих народов, разжечь ссоры и вызвать между ними раскол, нанести удар борьбе палестинского народа и ликвидировать его дело.

173. Арабские народы все больше понимают, что ближневосточный кризис не может быть разрешен империалистами Соединенных Штатов или советскими социал-империалистами, которые спровоцировали этот кризис и разжигают его, что их справедливое дело восторгается, если они будут полагаться не на сверхдержавы, а на свою собственную решительную борьбу, на укрепление своего единства.

174. Народ Албании, который всегда стоял и будет стоять на стороне справедливой борьбы палестинского народа и других братских арабских народов, убежден в том, что народы, имеющие столь славные традиции, выйдут победителями из этой длительной борьбы против своих многочисленных врагов.

175. Народы Зимбабве, Азании и Намибии усиливают свою справедливую борьбу против расистских режимов Претории и Солсбери, которые получают поддержку со стороны Соединенных Штатов Америки и других империалистических государств.

176. Правительство Албании поддерживает справедливую борьбу народов Азании, Зимбабве и Намибии и других африканских стран против расистских режимов, против апартеида и расовой дискриминации, неокOLONиализма и жестокого вмешательства со стороны двух сверхдержав. Албания решительно осуждает политику жестокого угнетения и эксплуатации, практикуемую расистскими режимами в Африке. Она также осуждает вооруженные провокации этих режимов против соседних государств. Борьба африканских народов вызывает мощную солидарность и пользуется поддержкой всех народов мира; это справедливая борьба, и она восторгается.

177. Корейский полуостров был и остается центром напряженности и угрозы для мира и безопасности в Азии в результате агрессивной политики американского империализма и присутствия его войск в Южной Корее. Народная Социалистическая Республика Албания всегда поддерживала и поддерживает справедливую борьбу корей-

ского народа против американского империализма и его приспешников за независимое объединение родины.

178. Организация Объединенных Наций на протяжении многих лет занимается рассмотрением вопроса о разоружении, и по этому вопросу было принято достаточное количество резолюций. Несмотря на частые переговоры, открытые или закрытые, несмотря на многочисленные резолюции, принятые по вопросу о разоружении, еще более лихорадочно продолжается гонка вооружений и две сверхдержавы занимаются производством еще более смертоносного оружия. Военные бюджеты разрастаются как никогда ранее. Торговля оружием достигла беспрецедентных масштабов.

179. Делегация Албании считает, что демагогическая пропаганда по вопросу разоружения, которую ведут две сверхдержавы, должна быть разоблачена в глазах международного общественного мнения. Империализм и социал-империализм даже и не думают о разоружении. Напротив, они стремятся получить право на бесконтрольное и неограниченное вооружение и на непрерывное совершенствование своего оружия массового уничтожения. Они пытаются разоружить других, в то время как сами сохраняют и увеличивают запасы оружия, с тем чтобы иметь возможность оказывать на народы постоянное давление.

180. Народная Социалистическая Республика Албания успешно строит социализм и настойчиво и твердо идет вперед, полагаясь на принцип самостоятельности. Если Албания получила и может получить определенную помощь от какой-либо социалистической страны, то это никоим образом не является решающим фактором для судьбы социалистического строительства страны, и подобная помощь никоим образом не может стать источником посягательства на независимость и суверенитет нашей страны. Никогда ранее, а тем более сегодня, Народная Социалистическая Республика Албания не ставила свое существование, свободу, независимость и суверенитет в зависимость от других. Албания записала в своей конституции, что она стремится к установлению политических, экономических и культурных отношений с различными государствами на основе равенства, уважения суверенитета, невмешательства во внутренние дела друг друга и взаимной выгоды.

181. Мы не выступаем за автаркию и имеем правильное представление о том, что торговые взаимоотношения должны быть корректными, равноправными и взаимовыгодными, они должны соответствовать принципу взаимных поступков. Мы — за торговлю со всеми, кто хочет развить с нами торговые отношения. Безусловно, мы основываем развитие нашей социалистической экономики не на внешней торговле, а на всестороннем развитии промышленности и сельского хозяйства, полагаясь в основном на свои собственные силы; тот факт, что мы ведем торговлю с другими стра-

нами, никоим образом не означает, что Народная Социалистическая Республика Албания зависит от кого-либо.

182. Мы будем также развивать культурные отношения с другими странами в соответствии с принципами и нормами, определенными нашей страной, и при условии, что они являются приемлемыми и для других. Мы будем устанавливать такие отношения с теми государствами, которые хотят этого, в таких областях, как обмен литературой, искусством, фильмами и т. п. Мы хотели бы, чтобы культурная и артистическая деятельность других стран в Албании проходила в прогрессивном, свободолюбивом и популярном духе. Нет никакого сомнения в том, что мы приветствовали такого рода деятельность и всегда будем с удовольствием приветствовать ее, потому что она является нужным средством общения и укрепления дружбы с различными народами и странами всего мира.

183. Внешняя политика социалистической Албании была и остается корректной, принципиальной, честной и последовательной политикой — независимой политикой свободного и суверенного государства. Народная Социалистическая Республика Албания не поступалась и никогда не поступится принципами. Империалисты, социалимпериалисты и другие реакционеры тщетно пытаются распространять дьявольскую клевету об Албании, они пытаются создать мнение о том, что под давлением международных событий Албания будет вынуждена либо встать на путь изоляции и отделения от мира, либо сойти с пути, по которому она следовала до сегодняшнего дня. Мы заявляем открыто и не в дипломатических выражениях, что никто не должен питать иллюзий, будто «Албания является изолированной страной», «не может существовать без иностранной помощи» и «будет вынуждена просить помощи с протянутой рукой».

184. Империалистические державы не должны питать никаких иллюзий в этом отношении и пытаться навязать социалистической Албании свою волю. Никто не сможет навязать свою волю Албании; она никому не угрожает и никому не позволит угрожать ей. Она успешно противостоит любому агрессору, который может посягнуть на ее священные границы. Народная Социалистическая Республика Албания живет и будет жить как свободное, независимое и суверенное государство.

185. Албания является полностью независимой страной; она уже давно осудила Варшавский Договор и никогда не вступит в военный союз с каким бы то ни было государством. Народная Социалистическая Республика Албания и ее вооруженный народ всегда будут успешно обеспечивать защиту свободы, национальной независимости и территориальной целостности своей страны, потому что политика социалистической Албании является корректной, недвусмысленной политикой, направленной против каких бы то ни было форм агрессии, захватнических войн, дикта-

та и гегемонии, опеки и колониальной эксплуатации, национального угнетения и расовой дискриминации. Албания принимает все меры к тому, чтобы успешно противостоять любой опасности. Она будет тверда, как скала, и в первую очередь потому, что ее народом руководит сильная и подлинно марксистско-ленинская партия, потому что между партией и народом существует нерушимое единство. Под руководством Партии труда во главе с товарищем Энвером Ходжа наш народ успешно строит социализм и бдительно охраняет свои завоевания.

186. В заключение делегация Народной Социалистической Республики Албании хотела бы подчеркнуть, что она и впредь будет вносить свой скромный вклад в обсуждение вопросов повестки дня данной сессии.

187. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) (*говорит по-испански*):

«Мир, безопасность, независимость и суверенитет не могут быть обеспечены, если мы будем рассматривать проблемы изолированно. Это также означает, что мир и безопасность любой страны могут быть плодом только общих усилий, в которых все — большие и малые страны — участвуют на основе равенства и суверенитета, когда подлинно жизненно важные права каждой страны — какой бы малой она ни была — уважаются в равной степени и к ее просьбам прислушиваются в равной мере»⁹.

Г-н Председатель, это ваши слова, вы сказали их в 1973 году в моей стране, когда вы также представляли страну, которой столь многим обязано дело неприсоединения. Эти слова отражают вашу философию прогресса и ваш демократический подход к международным отношениям и в достаточной степени объясняют то, почему Панама и все страны «третьего мира» выражают большую и искреннюю радость в связи с избранием вас Председателем тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

188. Единодушное принятие Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций является одновременно актом справедливости и международного признания того, что может быть достигнуто, несмотря на огромные препятствия, в результате мужества, решимости и проявления достоинства страной в борьбе за достижение и обеспечение своей национальной свободы. Мы также выражаем радость в связи с приемом молодой Республики Джибути; мы желаем им всяческого процветания и прогресса. Все это знаменует собой благоприятное начало той работы, которой вы руководите на данной тридцать второй сессии.

189. Далее, мы хотим приветствовать от имени делегации Панамы г-на Гамильтона Ширли Амерасингхе, чье мудрое руководство работой предыдущей сессии снискало ему большой авторитет у всех делегаций.

⁹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать восьмой год*, 1999-е заседание, пункт 81.

190. Я хотел бы также выразить от имени нашей делегации то удовлетворение, которое мы испытываем вместе со всем миром, говорящим по-испански, в связи с присуждением вчера вечером Нобелевской премии испанскому поэту Винсенте Александре. Это действительно весьма высокое признание так называемого поколения 1927 года в испанской культуре.

191. Будет справедливо отметить, что на американском континенте имели место события, которые несомненно помогут создать атмосферу сердечности, дружбы и взаимопонимания между странами этого региона, что найдет свое отражение и в том вкладе, который латиноамериканские страны с энтузиазмом внесут в работу Генеральной Ассамблеи. Я имею в виду Договор о Панамском канале от 1977 года и Договор о постоянном нейтралитете и управлении Панамским каналом¹⁰, подписанный в Вашингтоне 7 сентября 1977 года президентом Соединенных Штатов Америки Дж. Картером и главой правительства Республики Панама Омаром Торрихосом, а также Вашингтонскую декларацию, подписанную в тот же день государствами — членами Организации американских государств и премьер-министром Канады.

192. В завершение длительного процесса переговоров Соединенные Штаты и Панама пришли к фундаментальному урегулированию вопроса о Панамском канале, с тем чтобы ликвидировать причины конфликта, омрачавшего отношения между Соединенными Штатами, Панамой и Латинской Америкой в течение последних 75 лет.

193. Дружественное согласие, нашедшее свое отражение в указанных договорах, является результатом настойчивой и неустанной борьбы панамского народа, поощрявшейся в течение последних лет антиколониалистской позицией генерала Омара Торрихоса Эрреры, а также, по справедливому признанию, демократичности и прямоты президента Картера; окончательно аннулирована чудовищная конвенция Гея — Бюно-Варилья 1903 года, которую никто не подписывал, которая только позднее была признана народом, связанным ее произвольными положениями, увековечившими захват природных ресурсов Панамского перешейка.

194. Договоры Картера — Торрихоса являются соглашениями на определенный срок, признающими действительный суверенитет Панамы над всей своей территорией и обеспечивающими восстановление ее юрисдикции над зоной канала в течение периода, который не превысит трех лет, а также обеспечивающими Соединенным Штатам, как и всем другим странам мира, доступ их судов к открытому и нейтральному каналу «на основе полного равенства»¹¹.

195. В тех же договорах Республика Панама, как суверенная территория, предоставляет Соединенным Штатам концессию на управление, эксплуатацию и ремонт Панамского канала на период в 22 года.

196. Новые отношения, согласованные между Панамой и Соединенными Штатами 7 сентября 1977 года, отражены в двух договорах, трех соответствующих приглашениях, 10 приложениях, трех согласованных актах, 52 описательных картах, двух навигационных картах, 9 обменных нотах и многосторонней декларации.

197. В статье IV Договора о Панамском канале предусматривается, среди прочего:

«Республика Панама и Соединенные Штаты Америки обязуются защищать и оборонять Панамский канал. Каждая сторона должна действовать в соответствии со своими конституционными положениями, с тем чтобы отвести любую опасность, являющуюся результатом вооруженного нападения или других акций, угрожающих безопасности Панамского канала или проходящих по нему судов»¹².

198. Но важнейшим фактом, отражающим постоянные чаяния многих поколений панамцев, является то, что 31 декабря 1999 года физическое военное присутствие Соединенных Штатов Америки на территории Панамы полностью прекратится. В договорах, подписанных 7 сентября 1977 года, воплощено все историческое значение этого факта, потому что именно это военное присутствие по самому своему характеру ограничивает и подрывает суверенитет панамской нации. Здесь речь идет не о дружбе или вражде между странами. Фактически здесь речь идет о самой сути наших национальных чувств, что не имеет ничего общего с возможными тактическими или оборонительными союзами, имеющими ограниченные твердые цели, а следовательно, являющимися ограниченными вследствие как обстрельности, так и других превосходящих факторов.

199. Наше существование как нации и его жизненно важный фактор — наш суверенитет, являющийся нашим важнейшим достижением, совершенно несовместимы с военным присутствием на национальной территории, особенно если это присутствие одной из самых могущественных в истории мира держав. Именно в силу своего значения такое присутствие, несмотря на его дружественный и неагрессивный характер, тяготит над душой народа, над самим его существованием со всеми последствиями для его социальной, политической и экономической жизни. В случае Панамы это военное присутствие, из-за совершенной диспропорции двух сторон, является тем гегемоническим влиянием, против которого следует бороться изо дня в день, на всех уровнях жизни, для того чтобы оградить нацию от печального опыта, чтобы она не превратилась в какой-то гибрид, в какую-то безродную страну, не имеющую связи

¹⁰ См. *Panama Canal Treaties: Message from the President of the United States* (Washington, D.C., U.S. Government Printing Office, 1977), pp. 3—38.

¹¹ *Ibid.*, p. 32.

¹² *Ibid.*, p. 12.

со своими подлинными историческими, этническими и культурными традициями.

200. Что касается ближайшего будущего, то Панама, сознавая свою ответственность, готова взять на себя задачу эксплуатации, управления и обороны этого межжюкеанского водного пути. С этой целью мы опираемся на людские ресурсы — на поддержку панамцев, составляющих 75 процентов той рабочей силы, которая обслуживает Панамский канал. Используя прогресс и развитие нашей системы образования и профессиональные ресурсы, предоставляемые нашими университетами, Панама приступила к подготовке необходимого технического персонала. Кроме того, мы постоянно увеличиваем число студентов и стипендиатов для получения образования в крупных центрах технической подготовки за рубежом. В то же время, что касается защиты национального суверенитета и территориальной целостности, то здесь многое зависит от нового расширения деятельности нашего военного института имени Томаса Эррары, где стимулируется националистический дух Национальной гвардии Панамы и тысячи молодых людей воспитываются в духе новой демократической концепции, являющейся отличительным фактором вооруженных сил континента.

201. Сейчас я должен особо остановиться на Договоре о постоянном нейтралитете и управлении Панамского канала.

202. Моя страна осознает значение Панамского канала как международного водного пути для всемирной навигации, и мы хотели бы обратить внимание государств — членов Организации Объединенных Наций на следующий важнейший фактор, содержащийся в статье II этого Договора:

«Республика Панама объявляет нейтралитет Панамского канала, с тем чтобы как во время мира, так и во время войны он оставался безопасным и открытым для мирного прохода судов всех стран на условиях полного равенства, чтобы не было никакой дискриминации в отношении какой бы то ни было страны или ее граждан, в отношении условий или стоимости прохода или в отношении каких-либо других условий и чтобы Канал, а следовательно, и Панамский перешеек, не стали объектом репрессий в любом военном конфликте между странами мира»¹³.

203. Для того чтобы усовершенствовать режим постоянного нейтралитета Панамского канала, договаривающиеся стороны, согласно статье VII, обязуются открыть для подписания государств всего мира протокол, в соответствии с которым подписавшие его государства сделают нейтральный режим Панамского канала универсальным.

204. Протокол к Договору о постоянном нейтралитете и управлении Панамским каналом является

ся приглашением всем государствам мира придать универсальную законность режиму нейтралитета этого водного пути, на который согласились обе страны, с тем чтобы обеспечить для судов каждого государства постоянный доступ к каналу на основе полного равенства.

205. В соответствии с этим обязательством этот Протокол будет открыт для присоединения всех государств мира с момента его ратификации и вступит в силу для каждого государства с момента передачи документов о присоединении Генеральному секретарю Организации американских государств.

206. Международные договоры, о которых я только что говорил, являются предметом конституционных процедур ратификации обеих сторон: в Соединенных Штатах — двумя третями присутствующих в это время членов сената; в Панаме — большинством в ходе национального референдума.

207. В этом отношении особое значение имеет Вашингтонская декларация, которая была подписана по инициативе президента Картера высокими должностными лицами государств — членов Организации американских государств и премьер-министром Канады; в ней отражено согласие огромного большинства глав государств или правительств этого региона. Эта Декларация означает новую эру в отношениях в нашем полушарии и отражает солидарность всего континента в связи с новыми договорами о Панамском канале.

208. Вашингтонская декларация не только открывает путь к установлению нового международного экономического порядка в развивающихся странах Латинской Америки, но также представляет собой позитивный вклад в дело мира, безопасности, стабильности и прогресса человечества, поскольку в ней признается значение для всех государств мира соглашений, обеспечивающих доступ к Панамскому каналу и его постоянный нейтралитет.

209. Длительные переговоры, которые проводились в течение последних 13 лет, рассматриваются национальной и международной общественностью как мирные средства, которыми введен в действие процесс деколонизации в Панаме. Завершение этих переговоров формулой деколонизации кладет конец этому колониальному иностранному анклаву в сердце территории Панамы.

210. Чтобы добиться этой цели, правительство Панамы на первоначальной стадии использовало дипломатические средства, создав группу для проведения переговоров, которая олицетворяла нашу национальную совесть. Соглашения должны были по своему охвату рассматриваться как формула деколонизации, которая была бы приемлемой для обоих правительств и одобрена ими; но сейчас они являются предметом тщательного изучения и одобрения обоих народов в соответствии с конституционными положениями их стран.

¹³ *Ibid.*, p. 32.

211. Актом справедливости является признание патриотизма, способности и преданности участников переговоров со стороны Панамы, которые участвовали в разработке новых соглашений. Следует признать также преданность, способность и патриотизм других граждан, которые, поддерживая чувства панамцев, выражали озабоченность, беспокойство или несогласие, полное или частичное, с тем, о чем говорилось в этих новых договорах.

212. Право на согласие или несогласие — этот главный фактор для примирения человеческих отношений на основе национальных интересов современных государств — признается существом референдума, который будет проведен в Панаме. Альтернатива ясна. Те, кто считает, что новые договоры представляют собой соответствующую формулу для деколонизации, одобряют ее. Те, кто придерживается противоположного мнения, отвергают ее. Результаты, подлинность которых может быть проверена Организацией Объединенных Наций, подтвердят стремление народа Панамы к самоопределению.

213. Именно для того, чтобы не было никаких сомнений в наличии права на несогласие в условиях широкой народной поддержки его администрации, глава правительства Панамы генерал Омар Торрихос Эррера обратился к Организации Объединенных Наций с призывом обеспечить ее присутствие в ходе проведения референдума по новым договорам. Для моей страны имеет огромное значение, чтобы Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм согласился направить в Панаму миссию во главе с его личным представителем для присутствия при проверке результатов национального референдума, который в соответствии с законом № 33 от 13 сентября 1977 года назначен на 23 октября 1977 года, во исполнение положений статьи 274 конституции страны.

214. В ходе этого референдума граждане Панамы заявят о том, одобряют они или не одобряют новый Договор о Панамском канале, Договор о постоянном нейтралитете и управлении Панамским каналом, а также дополнительные документы, которые были подписаны 7 сентября в Вашингтоне.

215. Кроме того, что договоры о Панамском канале вносят вклад в деколонизацию, «урегулирование проблемы Панамского канала», как сказано в Вашингтонской декларации, они «являются большим шагом вперед в укреплении отношений между странами Западного полушария, основанными на общности интересов и на взаимном уважении суверенитета и независимости каждого государства»¹⁴.

216. Конвенция 1903 года о Панамском перешейке, известная больше как Договор Гея — Бюно-

Варилья, обязала Республику Панама предоставить Соединенным Штатам возможность строительства канала и бессрочного владения им; она является последним действующим документом из трех зловещих договоров, разработанных с целью поставить в зависимость латиноамериканские государства, территории которых расположены на этом перекрестке важных международных морских путей.

217. Договор Месилья, в отношении границы между Мексиканской Республикой и Соединенными Штатами, подписанный в Мехико 30 декабря 1853 года, который на неопределенный срок обеспечивал свободный транзит войск Соединенных Штатов через перешеек Техуантепек, был ликвидирован в результате совместных действий двух великих государственных деятелей — Ласаро Карденаса и Франклина Делано Рузвельта. Договор Бриана — Чаморро между Никарагуа и Соединенными Штатами¹⁵, который предоставлял последним право строить межконтинентальный канал с использованием реки Сан-Хуа и Великого озера Никарагуа, был отменен в 1971 году главами правительств двух стран, Ричардом Никсоном и Анастасио Сомосой.

218. Правительство Панамы пошло дальше, пригласив Организацию Объединенных Наций присутствовать при проведении референдума. 13 сентября глава правительства генерал Омар Торрихос Эррера направил г-ну Андре Агильяру, председателю Межамериканской комиссии по правам человека, телеграмму, в которой заявил, что «новые договоры о канале должны рассматриваться всем миром как наше желание ликвидировать дискриминацию и несправедливость», и пригласил эту комиссию посетить Панаму и представить доклад о подлинном осуществлении прав человека.

219. Заявление, сделанное Торрихосом в этом документе, подчеркивает волю правительства Панамы полностью обеспечить осуществление основных прав человека жителями Панамы в каждой части страны. Это заявление отражает также решимость обеспечить эффективное функционирование в рамках юрисдикции панамского государства юридических и региональных и международных органов, созданных для эффективного осуществления прав человека.

220. Это не случайное явление. Первый прецедент после принятия в 1948 году Генеральной Ассамблеей Всеобщей декларации прав человека можно найти в первом проекте документа по этому вопросу, который был представлен Генеральной Ассамблеей главой делегации Панамы г-ном

¹⁴ См. *The Department of State Bulletin*, vol. LXXXVII, No. 1999 (Washington, D.C., U.S. Government Printing Office, 1977), p. 502.

¹⁵ Конвенция, касающаяся канала в Никарагуа, подписанная в Вашингтоне 5 августа 1914 года. См. *Treaties, Conventions, International Acts, Protocols and Agreements between the United States and Other Powers, 1910—1923* (Washington, D.C., U.S. Government Printing Office, 1923), p. 2741.

Рикардо Дж. Альфаро¹⁶. Ратификация Панамою в 1976 году Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также Факультативного протокола к нему означала, что эти Пакты о правах человека, провозглашенные Организацией Объединенных Наций, вступили в силу в том же 1976 году. Поэтому оказалось возможным создать Комитет по правам человека, который предоставляет беспрецедентную возможность для рассмотрения жалоб отдельных лиц на нарушение прав человека государствами — участниками этого Протокола.

221. Договор Гея — Бюно-Варилья от 1903 года, рассматривавшийся многими юристами в качестве политического залога, анахронизма, социальной окаменелости, будет аннулирован тогда, когда произойдет ратификация договора о Панамском канале 1977 года.

222. Панама, лишенная до сих пор обоих своих портов у входа в канал, была не в состоянии действовать согласно заветам Боливара об оказании помощи братским республикам Латинской Америки в выполнении великих планов основателей республик в нашем полушарии. Можно понять, почему Договор 1903 года был до сих пор барьером на пути к единству, интеграции и ускорению экономического развития Панама и Латинской Америки.

223. Происхождение и статьи этого Договора вызвали такую ненависть, что уважаемый аргентинский историк в своей работе, озаглавленной «От Панамского конгресса до Панамского канала», сказал следующее: «Программа, которую стал осуществлять в 1826 году Боливар в Панаме, пришла к своему концу в 1903 году также в Панаме, которая, по стандартам Боливара, превратилась из колыбели в могилу».

224. Однако Панама была и остается пьедесталом, а не могилой для идеалов Освободителя.

225. Боливар, который сделал Панамский перешеек средоточием своих идеалов и своей привязанности, думал о городе Панаме как о столице Великого Латиноамериканского отечества. Напоминая об Акте независимости Панама от Испании 1821 года, он восторженно заявил:

«Я не могу найти слов, чтобы выразить свою радость и восхищение, узнав о том, что Панама, центр Вселенной, вновь возвратилась к жизни и стала свободной благодаря своим собственным усилиям. Акт о независимости Панама является самым славным памятником, который когда-либо могла предложить истории какая-либо американская провинция. В нем есть все: справедливость, щедрость, национальная политика и интересы».

226. Как страна, принимавшая у себя Амфикионический конгресс 1826 года, Панама, несмотря

на все трудности, всегда была верна программе Боливара, программе единства и интеграции Латинской Америки. Ее самые последние достижения в этой миссии единства и интеграции были записаны в хартии Латиноамериканской экономической системы 1975 года, известной под названием Панамской конвенции¹⁷. Одним из них является создание Экспортного банка Латинской Америки. Банк был официально создан по инициативе Панама во время совещания управляющих центральных банков Латинской Америки, которое состоялось в этом году в городе Гватемала. Банк начнет действовать в городе Панаме в адекватной финансовой форме в качестве основного фактора для поддержки развития стран Латинской Америки.

227. Одновременно с латиноамериканскими движениями, зародившимися в университетах и в ходе основных латиноамериканских революций, шли без отдыха по трудному и долгому пути борьбы за национальные цели и за возвращение исторического залога, включенного в Договор 1903 года, новые поколения панамцев, унаследовавших идеалы тех, кто победоносно водрузил знамя Освободителя на вершине Кондоркунка. В первых рядах была героическая молодежь «агилучос» из Национального института, как называют их в Панаме, которые в 1964 году водрузили панамские флаги на несвободной зоне Панамского канала, полив ее своей кровью. Вместе с ними были студенты, преподаватели, профессора, интеллигенция, артисты, рабочие — все те, кто трудится в городах и на полях, мужчины и женщины всех возрастов, всегда откликнувшиеся на призыв родины, которые в конечном счете и есть панамцы, имеющие наибольшее право судить о том, что справедливо и уместно в новых договорах и приложениях к ним.

228. Конечно, с точки зрения коренных национальных перспектив некоторые аспекты новых договоров не являются удовлетворительными. Однако нации не создаются сразу, в одно мгновение, и лишь одним поколением или группой отдельных лиц. На пути к полному расцвету панамской нации есть еще препятствия и трудности. Подняться выше их — задача нынешнего и будущих поколений, которые должны завершить начатую работу.

229. Именно благодаря этой коллективной борьбе эти совместные усилия всех людей различных возрастов и тенденций, призванных объединиться на высшем уровне общенациональных прений, и являются тем фактором, который сам по себе создает национальное единство в наших национальных интересах. Без национального единства трудно достичь прогресса, трудно управлять общественными делами, а достижение высшей цели — полного национального суверенитета — отодвигается на неопределенный срок. Очевидно, что среди прочих позитивных сторон обсуждение вопроса о новых договорах о Панамском канале

¹⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, вторая часть первой сессии, Третий комитет, приложение 17.*

¹⁷ Панамская конвенция о создании Латиноамериканской экономической системы (ЛАЭС), подписанная в Панаме 17 октября 1975 года.

несет с собой многообещающую перспективу единства подавляющего большинства прогрессивных сил страны.

230. В свете этой перспективы мы должны принять во внимание международные обстоятельства. Генеральный секретарь как вечный сторонник добрых дел в своем докладе о работе Организации уже сказал:

«Я очень хорошо знаю, что нельзя ожидать того, чтобы каким-то чудесным образом и вдруг установился новый и более совершенный мировой порядок. Однако я считаю, что мы должны стремиться во всей нашей деятельности поддерживать и ускорять тот процесс эволюции, с помощью которого отношения правительств по всем важным вопросам будут регулироваться, исходя из долговременных интересов всего мирового сообщества» [A/32/1, раздел I].

231. Таким образом, мы живем в эпоху существования военных союзов, блоков крупных стран, которых не могут избежать, несмотря на всю свою мощь, малые страны. К счастью, призрак возможного межконтинентального конфликта отдалается благодаря парадоксальному воздействию прогресса военной техники, равновесию страха, и, таким образом, можно считать, что нейтралитету и нормальной работе канала ничто не угрожает. Знаменательным предзнаменованием этого является факт подписания правительством президента Картера Дополнительного протокола I к Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко). Но все это относится к будущему, к следующим группам людей или к грядущим поколениям.

232. Договор Торрихоса — Картера, если рассматривать его не только как формулу деколонизации, но и как экспериментальный план международного сотрудничества Панамы и Соединенных Штатов, проводимого в целях улучшения отношений в Западном полушарии, может стать решающим фактором ускорения интеграции и единства Латинской Америки.

233. Однако этот новый тип отношений в Западном полушарии может гармонично развиваться только при условии полного соблюдения принципов, глубоко укоренившихся в сознании народов этого региона, принципов, которые сегодня записаны в современном международном праве, таких как уважение территориальной целостности и независимости государств, невмешательство со стороны государства во внутренние дела другого государства, самоопределение народов, мирное урегулирование споров, отказ от применения или угрозы применения силы, суверенное равенство государств и осуществление основных прав человека.

234. Я не хотел бы закончить выступление, не сославшись на сопротивление некоторых кругов в Соединенных Штатах Америки соглашению по вопросу о Панамском канале. Как совершенно справедливо сказал Генеральный секретарь Британского содружества наций Шридат Рамфал:

«...Тем в руководящих органах Соединенных Штатов., кто настаивает на том, что стратегические интересы должны превалировать над принципами суверенитета и территориальной неприкосновенности, которые являются в настоящее время частью наследия этого полушария, необходимо напомнить, что не удалось еще пройти ни по одному пути — будь то на суше, в горах или в судоходных проливах, — игнорируя волю тех, кто живет вокруг»¹⁸.

235. Есть такие элементы и лица, которые упорно смешивают понятие нейтралитета и обороны меж-океанского пути с понятием вмешательства; но слово «вмешательство» противно латиноамериканским народам, которые много страдали и получили жестокий урок истории. Можно сказать, что принцип невмешательства — это норма международного права, которая глубоко заложена в мыслях и чувствах латиноамериканских народов. Этот принцип был основой отношений между Латинской Америкой и Соединенными Штатами с тех пор, как эта великая североамериканская держава отвергла в Буэнос-Айресе принцип вмешательства, поставив свою подпись под Декларацией стран этого полушария в том плане, что прямое или косвенное вмешательство во внутренние или внешние дела является недопустимым¹⁹. Соединенные Штаты взяли на себя обязательство в случае нарушения этого принципа прибегнуть к проведению взаимных консультаций в целях достижения мирного урегулирования.

236. Соединенные Штаты в качестве стороны, подписавшей устав Организации американских государств и Устав Организации Объединенных Наций, обязались выполнять этот принцип на региональном и глобальном уровнях.

237. В Соглашении о выполнении статьи IV Договора о Панамском канале непосредственно говорится об обороне в случае вооруженного нападения или других действий, которые могут создать угрозу безопасности канала или судов, проходящих через него. Этот договор не является и не может быть договором, регулирующим способность сторон-участниц осуществлять взаимную агрессию.

238. В Договоре содержится логичная ссылка на третьи государства, которые могут предпринять акты или угрозы агрессии против Панамского канала и свободы навигации по нему. Смешивать такое положение с правом вмешательства во внутренние или внешние дела Панамы было бы

¹⁸ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать восьмой год*, 1966-е заседание, пункт 89.

¹⁹ Конвенция о правах и обязанностях государств, подписанная в Монтевидео 26 декабря 1933 года, см. *Treaties and Conventions signed at the Seventh International Conference of American States, Montevideo, Uruguay, December 3—26, 1933*, Law and Treaty Series, No. 37 (Washington, D. C. Pan American Union, 1952), p. 78. Дополнительный протокол, касающийся невмешательства, подписанный в Буэнос-Айресе 23 декабря 1936 года, см. League of Nations, *Treaty Series*, vol. CLXXXVIII, p. 31.

искажением конкретной статьи, извращением ее смысла, политической и юридической ценности. Это совершенно неприемлемо для международного сообщества.

239. Здесь, конечно, мы вступаем в область моральных обязательств, поскольку всем присутствующим на данной Ассамблее хорошо известно, что если великие державы намерены поддаться искушению и отказаться от уважения этических и юридических норм, то нет таких договоров или норм международного права, которые могли бы их остановить.

240. Ни одна страна не может считать себя сторонницей кодекса законов и свободы народов, защиты международной демократии, суверенитета народов и поборником мира и в то же время допускать исключение из этих принципов, когда речь идет о малой стране, подобной моей, которая может противопоставить силе только свое глубокое законное убеждение, убеждение Давида, отстаивающего свои элементарные права.

241. Я хотел бы сказать, что слова, которые я имел честь адресовать этой высокой Ассамблее от имени правительства и делегации Панама, были бы неполными и в них недоставало бы элементарной справедливости, если бы я не выразил признательности правительству и народа Панама за ту решительную поддержку, которую они получали от международного сообщества, особенно от братских республик Латинской Америки, а также от тех, кто составляет мощную группу неприсоединившихся стран. Неустанная поддержка дела Панама постоянно проявлялась в данной Организации. Когда будут писать историю нашего времени, когда будут решены проблемы, стоящие сейчас перед Организацией Объединенных Наций, тогда станет ясно, что дело Панама было одним из решающих доказательств значения и благотворного воздействия этой высокой Ассамблеи свободных наций.

Заседание закрывается в 13 час. 45 мин.